

I. Kolossovskaiā N. Skibskaiā T. Pobortseva

Méthode de français
Français

Livre de l'élève 1

7



avec CD

И.Г. Колосовская Н.В. Скибская
Т.В. Поборцева

Французский язык

Французская мова

Учебное пособие для **7** класса
учреждений общего среднего образования
с белорусским и русским языками обучения
(повышенный уровень)

С электронным приложением

В 2 частях
Часть 1

*Допущено Министерством образования
Республики Беларусь*



МИНСК
«ВЫШЭЙШАЯ ШКОЛА»
2019

УДК 811.133.1(075.3=161.3=161.1)
ББК 81.2Фр-922
К61

Рецензенты: кафедра мировых языков учреждения образования «Витебский государственный университет имени П.М. Машерова» (кандидат филологических наук, доцент кафедры *М.Л. Дорофеевко*); учитель французского языка высшей квалификационной категории государственного учреждения образования «Гимназия № 3 г. Молодечно» *Н.В. Волчек*

Условные обозначения / Умоўныя абазначэнні



Аудио / Аўдыё



Видео / Відэа



Работа в группах / Работа ў групах



Работа в парах / Работа ў парах



Самостоятельная работа / Самастойная работа



Вопросы / Пытанні



Вспомните. / Успомніце.



Обсудите. / Абмяркуйце.



Прочитайте. / Прачытайце.



Электронное приложение / Электронны дадатак



Электронный ресурс / Электронны рэсурс

ISBN 978-985-06-3086-5 (ч. 1)
ISBN 978-985-06-3085-8

© Колосовская И.Г., Скибская Н.В.,
Поборцева Т.В., 2019
© Оформление. УП «Издательство
“Вышэйшая школа”», 2019

TABLE DES MATIÈRES

Dossier 1. Le français, c'est ma passion	4
Dossier 2. Je suis comme je suis	44
Dossier 3. Amitié, c'est quoi?	81
Dossier 4. Le plaisir de faire les grands magasins.	114
Enregistrements audio	153

Dossier 1


LE FRANÇAIS, C'EST MA PASSION

Apprendre une autre langue c'est comme le commencement d'une autre vie.

Michel Bouthot, écrivain québécois
(né en 1958)

- Tu découvriras la place de la langue française dans le monde et les raisons pour l'apprendre.
- Tu apprendras à parler de tes rêves d'enfance et de tes projets.
- Tu feras le collage «Les mots voyageurs» pour illustrer la diversité de la langue française.





1. A.  Regarde la vidéo «Paris: Vivez la langue» sur <https://vimeo.com/280512589>. Est-ce un documentaire, un dessin animé, un film d'amour, une publicité?



B.  Réponds aux questions.

1. À ton avis, pourquoi la jeune fille arrive-t-elle à Paris?
2. Est-ce qu'elle parle bien la langue française?
3. Où et comment apprend-elle le français?

C.   En deux groupes, faites la liste des mots utilisés dans la publicité. Comparez vos listes. Qui a retenu plus de mots? (Voir la liste complète des mots sur le CD, rubrique «Fiches».)

D.  Est-ce que tu as appris quelques mots nouveaux en français, dans cette publicité? Lesquels?

E.  Donne la définition du mot «macaron». Pour cela réponds aux questions suivantes:

1. Est-ce un bijou, un joujou, un fruit ou un gâteau?
2. Est-il grand ou petit?
3. Quelle est sa forme?
4. De quelle couleur est-il?
5. Quelle ville symbolise-t-il?

F.  Regarde la vidéo encore une fois (<https://vimeo.com/280512589>) et trouve d'autres symboles de la ville de Paris.

1. Comment trouves-tu l'ambiance¹ de cette ville (joyeuse, triste, romantique, nostalgique, amicale, fantastique)? Justifie ton avis.
2. Est-ce que cette vidéo te donne l'envie de visiter Paris? De mieux connaître la langue française?

¹ **ambiance** (*f*) = atmosphère

LE FRANÇAIS DANS NOTRE VIE

2. A. 🎧 📖 Voici la lettre de Vlad. Écoute et dis pourquoi il veut apprendre bien le français.

Brest, le 2 septembre 20...

Chère Patricia,

Mes grandes vacances sont **terminées** et je **me mets** de nouveau au travail! Cet été, j'ai beaucoup voyagé et j'ai enfin compris ce que je voudrais faire plus tard. Avant je voulais être **traducteur**, maintenant je veux devenir **guide-interprète**. Je vais travailler dans une **agence de voyages** et je vais **faire découvrir** aux touristes étrangers le patrimoine de mon pays **natal**. Je vais **guider** les touristes pendant la visite des monuments, des musées ou des sites historiques. Je crois que ce **métier** me **convient** car j'ai toutes les **qualités** pour réussir: je suis sociable, je m'intéresse à l'histoire et aux **beaux-arts** et je suis assez **fort en français!**

Bien sûr, il me faut **travailler d'arrache-pied** pour être un vrai **professionnel**. Alors, cette année je vais tout faire pour **améliorer** encore mon français. Je vais réciter des poèmes pour travailler ma **prononciation**, apprendre les règles d'**orthographe** (tu sais que j'oublie toujours les **accents**), réviser la grammaire et **enrichir** mon vocabulaire. Je vais t'appeler par **viber** assez souvent pour communiquer. Mais aussi je t'écrirai **régulièrement**. **N'hésite pas à** corriger toutes mes fautes, cela me fera du bien!

Amitiés
Vlad

B. Devine le sens des mots:

- mots analogues aux mots en russe ou en biélorusse:
un guide, l'orthographe, viber [vɪbɛr]); groupes de mots: **une agence de voyages, être fort en qch**;
mots de la même famille:
profession (f) – un professionnel(le)
guide (m) – guider qn
guider qn: *Bonjour! Je suis votre guide et je vais vous guider à travers Minsk.*
meilleur (-e) – améliorer
améliorer qch: *Les exercices physiques améliorent la santé.*
riche – enrichir
enrichir qch / qn: *La lecture enrichit les connaissances.*

C. Lis l'explication des mots nouveaux.

terminer ≠ **se mettre à**

terminer: finir – *Je ne peux pas aller au cinéma, je n'ai pas encore terminé mes devoirs.*

se mettre à qch, à faire qch: commencer – *Après le déjeuner, je me mets à mes devoirs (à faire mes devoirs).*

se mettre

je me mets

tu te mets

il, elle, on se met

nous nous mettons

vous vous mettez

ils, elles se mettent

interprète (m, f) ≠ traducteur, -trice

interprète (m, f): personne qui traduit les paroles d'une langue en une autre

traducteur (m), -trice (f): personne qui traduit un texte écrit d'une langue en une autre:

– *Mon grand-père a traduit en biélorusse un roman de Romain Gary.*

– *Il est interprète, alors ?*

– *Mais non, il est traducteur.*

faire découvrir qch: montrer – *Si tu viens à Minsk, je vais te faire découvrir la Haute ville.*

natal, -e: où l'on est né – *Brest est la ville natale de Vlad.*

Attention! On dit: *le pays natal, la ville natale, mais la langue maternelle, la maison paternelle.*

métier (m): profession – *Quel est le métier de ton père? – Il est cuisinier.*

Attention! Ne pas confondre «un métier» et «une matière»:

– *Quelle est ta matière préférée?*

– *Les maths.*

convenir à qn: répondre aux besoins de qn – *Je viendrai te chercher à 9 heures, cela te convient?*

qualité (f): talent, capacité – *Quelles qualités un bon professeur doit-il avoir? – Il doit être intelligent et aimer les enfants.*

beaux-arts (m pl): arts plastiques et graphiques (architecture, peinture, sculpture, gravure, musique et danse) – *Ma sœur fait ses études à l'Académie des Beaux-Arts.*

travailler d'arrache-pied: travailler beaucoup – *Cette année mon frère doit travailler d'arrache-pied pour réussir ses examens.*

prononciation (f): manière de réciter – *Écoute-le parler, il a une belle prononciation!*

accent (m): signe spécial qu'on met sur une voyelle – *Il y a deux accents aigus dans le mot «télé».*


régulièrement: systématiquement – *Pour devenir un bon sportif, il faut s'entraîner régulièrement.*

hésiter à faire qch: ne pas être sûr, ne pas pouvoir se décider – *Il n'est pas sûr de ses connaissances, voilà pourquoi il hésite toujours à parler français.*

3. Lis la lettre de Vlad et réponds aux questions.

1. Est-ce que Vlad est encore en vacances?
2. Que doit-il faire maintenant?
3. Quel métier voulait-il choisir avant?
4. Que veut-il devenir maintenant?
5. Que va-t-il faire découvrir aux touristes étrangers?
6. Quelles qualités personnelles a-t-il pour réussir?
7. Qu'est-ce que Vlad doit faire pour devenir un vrai professionnel?
8. Que va-t-il faire pour améliorer son français?
9. Est-ce que Vlad va appeler Patricia par viber assez souvent?
10. Que demande-t-il à Patricia?

LES PROJETS POUR CETTE ANNÉE SCOLAIRE

4. A.  Au début de l'année scolaire, tout le monde fait des projets. Complète les phrases par le verbe «aller» au présent pour former le futur proche. Tu peux réviser la conjugaison du verbe «aller» sur le CD, rubrique «Grammaire».

1. Je ... travailler ma prononciation.
2. Tu ... améliorer ton orthographe.
3. Olga ... enrichir le vocabulaire.

4. Le professeur ... expliquer de nouvelles règles.
5. Nous ... communiquer avec nos amis français.
6. Vous ... apprendre des poèmes par cœur.
7. Ils ... travailler d'arrache-pied.
8. Elles ne ... pas être paresseuses.
9. Les élèves ... recevoir de bonnes notes.


RAPPEL

Pour parler de ses projets

Le futur proche

aller (*le présent*) + l'**infinitif**

*Vlad va travailler d'arrache-pied. –
Влад будет работать не покладая рук. /
Улад будзе працаваць не пакладаючы рук.*

B.  Demande à ton copain (ta copine) comment il (elle) va travailler cette année.

Modèle: – Vas-tu faire les devoirs chaque jour?
– *Oui, je vais faire les devoirs chaque jour.*
– *Vas-tu arriver en retard à l'école?*
– *Non, je ne vais pas arriver en retard à l'école.*

C. Dites comment vous allez travailler cette année, tous / toutes les deux.

Modèle: *Nous allons faire les devoirs chaque jour.*
Nous n'allons pas arriver en retard à l'école.

5. A.  Les élèves viennent d'avoir quelques problèmes à l'école. Complète les phrases par le verbe «**venir**» au

présent pour former le passé récent. Tu peux réviser la conjugaison du verbe «venir» sur le CD, rubrique «Grammaire».

1. Je ... d'être en retard pour les classes.
2. Tu ... de faire une faute dans tes calculs.
3. Simon ... d'oublier son cartable à la cantine.
4. Alice ... d'avoir 6 sur 20 en histoire-géo.
5. Nous ... d'obtenir de mauvaises notes pour la dictée.
6. Vous ... de conjuguer mal les verbes français.
7. Nicole et Sophie ... d'être punies pour le bavardage.
8. Antoine et Xavier ... de se disputer avec le professeur.

RAPPEL

Pour parler d'une action récente

Le passé récent

venir (*le présent*) + de + l'infinitif

Vlad vient de revenir de son voyage. –

Влад только что вернулся из путешествия. / Улад тільки што вярнуўся з падарожжа.

B. Que vont-ils faire pour améliorer la situation? Trouvez la solution convenable à chacun des problèmes de l'ex. 5A. Employez le futur proche.

Modèle: Je viens d'être en retard pour les classes. *Je vais me réveiller plus tôt dès demain.*

- a) aller le chercher
- b) être plus poli(e)(s)
- c) se réveiller plus tôt
- d) réviser la grammaire

- e) demander pardon
- f) être plus attentif (-ve)
- g) faire mieux ses devoirs
- h) travailler l'orthographe

6. A. Un copain de Vlad parle de ses projets pour cette année scolaire. Complète les phrases par les mots qui manquent.

Mots à employer:

- | | |
|----------------|---------------|
| améliorer | me mettre |
| d'arrache-pied | orthographe |
| enrichir | prononciation |
| fort | professionnel |
| hésiter | réviser |
| interprète | sociable. |

Tout le monde dit que je suis très C'est pour-quoi un jour je veux devenir Mais je ne suis pas très ... en français! Alors il faut ... au travail dès la rentrée! Pour réussir, je ne vais pas ... à demander de l'aide à mes amis et aux professeurs.


Pour être un vrai ... il faut travailler Pour ... mon français il faut travailler la ..., apprendre les règles d'... , ... la grammaire et ... le vocabulaire.

B.  Écoute pour vérifier.

7.  Parle de tes projets pour cette année scolaire.

1. Est-ce que tu es prêt(e) à te mettre au travail?
2. Vas-tu travailler d'arrache-pied cette année?
3. Es-tu fort en français? Quels problèmes as-tu?
4. Veux-tu améliorer ton français? Si oui, comment vas-tu le faire?

JE SUIS FORT EN ...

8. A.  Patricia vient de recevoir la lettre de Vlad et lui écrit un petit mot. Lis et dis quelles nouvelles matières elle va apprendre cette année.

Lyon, 6 septembre 20...

Cher Vlad,

Me voilà rentrée au collège, en classe de 5^e. Comme toi, j'ai dû me mettre tout de suite au travail car on a une nouvelle matière – la physique-chimie. Oh là là, que cela va être dur pour moi qui déjà n'étais pas très forte en SVT!

Cette année, en plus de cours obligatoires (26 heures par semaine), on peut étudier le latin ou le grec (enseignement facultatif, 1 heure par semaine). Mais ce qui m'intéresse vraiment, c'est la possibilité d'apprendre la deuxième langue vivante. Je vais donc choisir le russe. Comme ça, si je viens encore à Brest, je pourrai communiquer plus facilement avec tes parents.

À très bientôt

Patricia

B.  Quelle matière fait peur à Patricia? Pourquoi? Quelle matière lui fait plaisir? Pourquoi?

C.  Quelles nouvelles matières as-tu cette année? Est-ce qu'elles te font peur ou bien elles te font plaisir? Pourquoi?

9. A. Devine en quelles matières les élèves de la classe de Patricia sont forts.

Modèle: Alex sait très bien calculer. – *Il est fort en maths (mathématiques).*

1. Noémie parle très bien la langue de Shakespeare [ʃɛkspi:r].
2. Anatole connaît les noms de toutes les capitales du monde.
3. Gérard est le meilleur coureur de la classe.
4. Zoé a lu tous les romans de Victor Hugo.
5. Mélanie a déjà appris par cœur tout le tableau périodique des éléments chimiques.
6. Nicolas admire Isaac Newton [izaak njuton] et il peut expliquer pourquoi une pomme tombe toujours par terre.
7. Julie ne fait pas de fautes dans ses dictées.
8. Victor peut nommer tous les rois de France et tous les présidents aussi.

B. Et toi, en quelles matières es-tu fort(e)? En quoi es-tu faible? Trouve des arguments pour le prouver.

Modèle: Je suis fort(e) en mathématiques *car* je calcule très vite.

Je suis faible en français *parce que* je fais beaucoup de fautes quand je parle.

10. À ton avis, en quelles matières faut-il être fort pour devenir ... ?

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| a) médecin | g) traducteur |
| b) hôtesse de l'air ¹ | h) économiste |
| c) architecte | i) ambassadeur ² |
| d) programmeur | j) ingénieur |
| e) journaliste | k) agriculteur |
| f) psychologue | l) professeur d'EPS |

¹ **hôtesse de l'air (f)** – стюардесса / сцюардэса


² **ambassadeur (m)** – посол / пасол

Pour parler des professions

devenir_psychologue

être_médecin

TOUS LES MÉTIERS SONT BONS!

11.  Étudie la liste des métiers ci-dessous et dis si certains de ces métiers conviennent mieux aux hommes ou aux femmes. Pour les mots inconnus, consulte le CD, rubrique «Vocabulaire».

agent de voyages	designer [dizajnœ:r]	maquilleur
agent de police	écrivain	marin
archéologue	éducatrice de jeunes enfants	militaire
avocat	électricien	musicien
boulangier- pâtissier	employé	ouvrier
chef d'orchestre	entraîneur	pédiatre
chirurgien	facteur	pharmacien
coiffeur	homme d'affaires	photographe
comptable	hôtesse de l'air	programmeur
conducteur de taxi	infirmier	psychiatre
constructeur	libraire	sapeur-pompier
dentiste	mannequin	vétérinaire

Modèle: Je crois qu'un homme ne peut pas devenir _
hôtesse de l'air. Ce métier **convient** mieux à
une femme.

Je pense que le métier d'archéologue **convient**
à tout le monde.

12. A. 🗨️ **Quels métiers conviennent aux personnes qui ... ?**

- | | |
|---|---|
| a) aiment les animaux | h) dessinent bien |
| b) ont le sens du rythme ¹ | i) parlent bien les langues étrangères |
| c) adorent les enfants | j) se passionnent pour la lecture |
| d) veulent aider les gens | k) sont fortes en mathématiques |
| e) voudraient voyager beaucoup | l) s'intéressent à l'histoire, aux beaux-arts |
| f) sont très sportives | m) apprécient la beauté |
| g) ont une bonne imagination ² | n) aiment la musique |

¹ sens (m) du rythme – чувство ритма / пачуццё рытму

² imagination (f) – воображение / уяўленне

B. ❓ **Quel métier te convient le mieux? Pourquoi?**

13. A. Savez-vous que certains suffixes aident à définir le genre du nom? Les voilà:

Les suffixes du masculin	Les suffixes du féminin
-age -isme -ment	-ance / -ence -esse -té -ssion / -tion

B.  Mettez l'article indéfini devant les noms qui désignent les qualités et les défauts humains. (Voir le CD, rubrique «Fiches».)

C. Est-ce une qualité ou un défaut? Classez les mots de la liste de l'ex. 13B. Pour les mots inconnus, consultez le CD, rubrique «Vocabulaire».

Modèle: L'attention est *une qualité*. La paresse est *un défaut*.

D.  Quelles qualités sont importantes pour les gens de différents métiers?

Modèle: *À mon avis*, le courage est important pour les sapeurs-pompier.
Je pense que la créativité est importante pour les écrivains.
Je trouve que le dévouement est important pour les gens de tous les métiers.

COMMENT DEVENIR UN VRAI PROFESSIONNEL

14. A. Réfléchis et dis quelles qualités personnelles il faut avoir pour devenir un bon spécialiste.

Modèle: *À mon avis*, pour devenir un *bon* agent de voyages, il faut être intelligent, patient et sociable.

Pour parler des professions
Attention!
être **un** *vrai* médecin
devenir **un** *bon* psychologue

Métiers à discuter:

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1) agent de voyages | 8) interprète |
| 2) avocat | 9) libraire |
| 3) chirurgien | 10) mannequin |
| 4) comptable | 11) ouvrier |
| 5) designer | 12) styliste |
| 6) dresseur d'animaux | 13) sapeur-pompier |
| 7) facteur | 14) vendeur |

Adjectifs à employer:

- | | |
|--------------------|------------------------|
| a) attentif (-ve) | i) intelligent (-e) |
| b) beau (belle) | j) joyeux (-se) |
| c) courageux (-se) | k) patient (-e) |
| d) créatif (-ve) | l) poli(-e) |
| e) curieux (-se) | m) sérieux (-se) |
| f) enthousiaste | n) sociable |
| g) éloquent (-e) | o) travailleur (-euse) |
| h) fort (-e) | |

B. Quels métiers conviennent mieux à tes copains de classe? Pourquoi? Parle de leurs qualités personnelles et de leurs talents. Tu peux utiliser les ex. 12A et 14A.

Modèle: *Je crois que le métier de designer convient mieux à Marie parce qu'elle est patiente. Elle dessine bien, elle apprécie la beauté et elle a une bonne imagination.*

LES RÊVES D'ENFANCE

15. A. Le père de Patricia dit: «J'ai toujours rêvé d'être pilote, mais je suis devenu un bon cuisinier». Patricia a questionné ses proches pour savoir s'ils ont réalisé leur rêve d'enfant. Parle des résultats de ce questionnaire d'après le tableau.

Proches	Rêve	Métier d'aujourd'hui
<i>maman</i>	<i>musicienne</i>	<i>employée</i>
papa	pâtissier	cuisinier
grand-père	médecin	chirurgien
<i>grand-mère</i>	<i>boulangère</i>	<i>éducatrice de jeunes enfants</i>
<i>tante Dorothée</i>	<i>coiffeuse</i>	<i>styliste</i>
tonton ¹ Eugène	écrivain	psychologue
<i>tante Thérèse</i>	<i>factrice</i>	<i>agente de voyages</i>
tonton Jules	vétérinaire	fermier

¹ tonton (*m*) – дядюшка / дядзечка

Modèle: La mère de Patricia voulait devenir __ musicienne, mais elle est devenue __ employée.

B. ? Qui a réalisé son rêve?

16. Observe les noms des métiers des femmes de cette famille (l'ex. 15A), compare-les avec la forme masculine et tâche de formuler la règle.

Pour former les noms de professions au féminin

-e = -e	un dentiste → une dentiste e
+ e	un avocat → une avocate e

-er → -ère	un jardinier → une jardinière
-en → -enne	un comédien → une comédienne
-eur → -euse	un coiffeur → une coiffeuse
-teur → -trice	un facteur → une factrice <u>Mais</u> : un chanteur → une chanteuse
Exceptions:	un steward [stijuard] → une hôtesse de l'air un homme d'affaires → une femme d'affaires

17. A. Qui fait quoi? Devine les noms des métiers (voir la liste des métiers de l'ex. 11).


Modèle: Les fermiers et les fermières cultivent les fruits et les légumes.

1. Les ... et les ... fabriquent les baguettes et les gâteaux.
2. Les ... et les ... distribuent les lettres et les journaux.
3. Les ... et les ... vendent les produits alimentaires.
4. Les ... et les ... vendent les médicaments.
5. Les ... et les ... jouent de la musique.
6. Les ... et les ... travaillent à l'usine¹.
7. Les ... et les ... travaillent au bureau.
8. Les ... et les ... organisent les voyages.
9. Les ... et les ... préparent les sportifs aux compétitions.
10. Les ... et les ... dressent les animaux.
11. Les ... et les ... font les opérations sur les malades.
12. Les ... et les ... soignent et servent les malades dans les hôpitaux.

13. Les ... et les ... servent les passagers de l'avion.
14. Les ... et les ... interprètent les rôles au cinéma et au théâtre.
15. Les ... et les ... font du business [biznɛs].
16. Les ... et les ... traduisent les romans et les nouvelles.
17. Les ... et les ... écrivent des poèmes.

¹ usine (f) – завод / завод

B. Quels sont les métiers de tes parents? De quels métiers rêvaient-ils quand ils étaient enfants? Ont-ils réalisé leur rêve?

18. A.  Marc et Sophie sont nés le même jour. Ils ont grandi ensemble et ils ont toujours eu les mêmes rêves et les mêmes passions. Écoute les paroles de Marc et note aux moins cinq métiers qu'il nomme.

Explications:

à la fois – одновременно / адначасова

si j'étais – если бы я был / калі б я быў

B.  Lis le récit de Marc et dis quels métiers tu n'as pas notés.

Quand j'étais petit, j'aimais les animaux et je voulais devenir dresseur de chiens ou vétérinaire. Comme j'adorais le cinéma, je rêvais aussi d'être acteur.

À l'école primaire, je me suis intéressé aux voyages. À cette époque je voulais être à la fois archéologue, steward et guide.

À 10 ans, Sophie et moi, nous avons lu les aventures d'Harry Potter et j'ai décidé de devenir un vrai magicien. Malheureusement, je n'étais pas très fort en prestidigitation, alors j'ai pensé: «Et si j'étais écrivain, comme J. K. Rowling?»

Maintenant je me passionne pour les ordinateurs et je veux devenir programmeur.

C. Raconte la même chose de la part de Sophie.

D. 📖 Est-ce que tes rêves ont beaucoup changé depuis que tu étais tout(e) petit(e)? Pourquoi? Parle de l'évolution de tes rêves.

Pour commencer les phrases:

Quand j'étais tout(e) petit(e) ...

À l'âge de ... ans ...

À l'école maternelle (primaire) ...

En 5^e (6^e) ...

Maintenant ...

19. 🎧 Teste tes connaissances. Forme le féminin, si c'est possible. (Voir le CD, rubrique «Fiches».)


LA DERNIÈRE CLASSE


20. A. 🎧 Associe les noms et les adjectifs ci-dessous. Réfléchis pourquoi dans la langue française il y a trois adjectifs différents pour le même terme russe («родной») ou biélorusse («родны»). Voir les corrigés sur le CD, rubrique «Corrigés».

Noms	Adjectifs
le village, la ville, le pays	maternel(le)
la langue	paternel(le)
la maison	natal(e)

B. Regarde la couverture du livre «La dernière classe» d'Alphonse Daudet et devine où et quand se passe l'action de la nouvelle.



C.  Lis la préface de la nouvelle (l'ex. 21B, en italique) et vérifie ton hypothèse.

21. A.  La nouvelle commence par la phrase: «**Ce matin-là j'étais en retard pour l'école...**» Imagine une petite histoire qui commence de la même façon. Voici des questions pour t'aider.

1. Pourquoi étais-tu en retard?
2. Comment allais-tu à l'école? Est-ce que tu te dépêchais ou tu marchais lentement?
3. Comment as-tu expliqué ton retard au professeur?
4. Est-ce qu'il t'a puni(e)?
5. Quelle était la première leçon?
6. Qu'est-ce qu'on a fait pendant la leçon?
7. Est-ce que le professeur t'a interrogé(e)?
8. Quelle note as-tu obtenue?

B.  Lis les souvenirs d'enfance de Frantz et dis pourquoi il n'a pas oublié cette leçon de français.

La dernière classe

C'est la guerre franco-prussienne (1870–1871). Le village natal de Frantz est occupé par les Prussiens (les Allemands).

1. Ce matin-là j'étais en retard à l'école. M. Hamel nous avait dit d'apprendre les participes, mais je ne savais rien.

Tout était tranquille dans la petite cour de M. Hamel, comme un matin de dimanche. Par la fenêtre ouverte, je voyais mes camarades assis à leurs places. M. Hamel m'a dit très doucement:

– Va vite à ta place, mon petit Frantz.

Je me suis assis à mon pupitre. J'ai remarqué alors des gens du village dans la salle.

M. Hamel nous a dit:

– Mes enfants, l'ordre est venu de Berlin de ne plus enseigner que l'allemand dans les écoles de l'Alsace et de la Lorraine¹... Le nouveau maître arrive demain. Aujourd'hui c'est votre dernière leçon de français.

Ma dernière leçon de français! Et moi qui savais écrire si mal! Je n'apprendrai donc jamais! Comme je regrettais maintenant le temps perdu, les classes manquées!²

Maintenant je comprenais pourquoi ces villageois étaient là. C'était pour remercier notre maître de ses quarante ans de travail...

2. Et puis j'ai entendu mon nom. C'était mon tour de réciter. Mais je ne savais pas ma leçon. Je restais debout, sans lever la tête. M. Hamel m'a dit:

– Je ne te gronderai pas³, mon petit Frantz, tu es déjà assez puni... Tous les jours on se dit: «Bah! J'apprendrai demain». Et puis tu vois ce qui arrive... Maintenant ces gens-là vont vous dire: «Comment! Vous dites que vous êtes français, et vous ne savez pas écrire votre langue maternelle!»

M. Hamel nous a parlé de la langue française, disant que c'était la plus belle langue du monde, la plus claire, la plus solide: qu'il fallait la garder et ne jamais l'oublier, parce que, quand un peuple tombe esclave⁴, la langue, c'est comme la clef de sa prison... Puis il a pris une grammaire et nous a lu notre leçon.

Tout ce qu'il disait me semblait facile. Je crois que je n'avais jamais si bien écouté.

La leçon finie, on a passé à l'écriture. On écrivait: France, Alsace, France, Alsace. Tout le monde s'appliquait. Puis, nous avons eu la leçon d'histoire.

Tout à coup l'horloge de l'église a sonné midi. M. Hamel s'est levé, tout pâle.

«Mes amis, a-t-il dit, mes amis, je... je... »

Mais il n'a pas pu terminer sa phrase.

Alors il s'est tourné vers le tableau, a pris un morceau de craie pour écrire:

«VIVE LA FRANCE!»

Il est resté là, sans parler. Avec sa main il nous a fait signe:

«C'est fini... allez-vous-en.»

D'après Alphonse Daudet, *La dernière classe*

¹ **l'Alsace et la Lorraine** – Эльзас и Лотарингия, провинции, на протяжении долгих лет являвшиеся предметом спора между Францией и Германией. Сейчас принадлежат Франции. / Эльзас і Латарынгія, правінцыі, на працягу доўгіх гадоў з'яўляліся прадметам спрэчкі паміж Францыяй і Германіяй. Цяпер належаць Францыі.

² **Comme je regrettais maintenant le temps perdu, les classes manquées!** – Как я теперь жалел о потерянном времени, о пропущенных уроках! / Як я цяпер шкадаваў аб страчаным часе, аб прапушчаных уроках!

³ **Je ne te gronderai pas** – Я не буду тебя ругать. / Я не буду лаяць цябе.

⁴ **tomber esclave** – стать рабом, утратить свободу / стаць рабом, страціць свабоду

C. Dans le texte de la nouvelle, trouve les phrases qui prouvent que...

1. ce matin-là n'était pas comme les autres;
2. Frantz n'était pas très fort en français;

3. il manquait souvent les classes;
4. son professeur, M.Hamel, était un bon professeur;
5. à partir du jour suivant, les enfants ne pouvaient plus apprendre leur langue maternelle;
6. Frantz avait honte parce qu'il n'avait pas appris sa leçon;
7. M.Hamel était très ému¹.

¹ **ému**, -e – взволнованный, -ая / узнущаны, -ая

22. A. ? Relis la nouvelle et réponds aux questions.

1. Pourquoi Frantz était-il en retard pour l'école ce jour-là?
2. Est-ce que M. Hamel a puni Frantz pour son retard?
3. Quel ordre est venu de Berlin?
4. Est-ce que M. Hamel pouvait rester à l'école?
5. Quelles leçons les enfants ont-ils eues, ce jour-là?
6. Pourquoi est-ce que Frantz a bien compris toutes les explications du professeur, ce jour-là?

B. 📖 Après les classes, Frantz revient à la maison. Imagine ce qu'il raconte à sa mère.

23. A. Trouve le morceau de la nouvelle où M. Hamel parle de la langue française. Comment décrit-il cette langue? Est-ce que tu partages son avis?

B. 📖 Quelle est ta langue maternelle? Comment est-elle, selon toi? (Belle, mélodieuse, riche, facile / difficile à apprendre?)

C. ? Dans l'histoire du Bélarus, y avait-il des périodes où l'on ne pouvait pas apprendre le bélarusse dans les écoles du pays?

24. A. Est-ce que tu parles bien ta langue maternelle? Écris-tu sans fautes dans cette langue?

B. Un Français décide d'apprendre le bélarusse. Qu'est-ce qui, à ton avis, va être le plus difficile pour lui: la prononciation, l'orthographe, le lexique, la grammaire, la ponctuation?

LE FRANÇAIS DANS LE MONDE

25. A. Es-tu bélarussophone ou russophone? Peux-tu dire que tu es aussi francophone?



B.  Devine quelle langue parlent ces gens:

un anglophone	un hispanophone	un lusophone
un arabophone	un japonophone	un polonophone
un germanophone	un lettophone	un sinophone
un grecophone	un lithuanophone	un ukrainophone

Voir les corrigés sur le CD, rubrique «Corrigés».



C. À ton avis, qu'est-ce que c'est que «la francophonie»?



D.   Le mot «la francophonie» a été inventé¹ par le géographe français Onésime Reclus. Regarde la première partie de la vidéo «Le français dans le monde» (<https://vimeo.com/280708013>) et note les chiffres qui manquent (voir le CD, rubrique «Fiches»). Ensuite réponds aux questions.

1. Quand Onésime Reclus a-t-il inventé le terme «francophonie»?
2. Que comprenait-il par ce terme?

¹ inventer – придумывать / придумваць

26. A.   Sais-tu ce que la francophonie d'aujourd'hui représente en chiffres? Choisis la variante que tu trouves correcte. (Voir le CD, rubrique «Fiches».)

B.  Regarde toute la vidéo dès le début (<https://vimeo.com/280708939>) et vérifie tes réponses.

27. A.    Regarde la vidéo encore une fois (<https://vimeo.com/280708939>) et choisis les pays où les francophones sont les plus nombreux. (Voir le CD, rubrique «Fiches».)

B.   Visionne encore une fois la fin (01.35-01.47) de la vidéo (<https://vimeo.com/280708939>) et réponds aux questions.

1. Selon l'Organisation internationale de la francophonie, combien de francophones y aura-t-il en 2050?
2. Où vivra la majorité¹ des francophones?
3. Combien de francophones vivront en Europe?

¹ majorité (*f*) – большинство / большасць

28. 📖 **Quelle est la place du bélarusse (du russe) dans le monde? Réponds aux questions de tes amis français sur ta langue maternelle.**

1. Quelle est ta langue maternelle?
2. Est-ce une langue slave ou romane?
3. Quelles sont les langues proches du bélarusse (du russe)?
4. Quel alphabet utilise-t-elle: latin, arabe ou cyrillique?
5. Combien de lettres y a-t-il dans cet alphabet?
6. Combien de bélarussophones (russophones) y a-t-il dans le monde?
7. Dans quels pays parle-t-on ces langues?
8. Dans quels pays le bélarusse (le russe) a-t-il le statut de la langue officielle?
9. Peut-on apprendre cette langue dans des écoles étrangères?

MILLE RAISONS POUR APPRENDRE UNE LANGUE ÉTRANGÈRE

29. A. 👤 **Apprendre une langue étrangère est difficile, cela demande beaucoup de patience. À ton avis, pourquoi les gens apprennent-ils des langues étrangères?**



B. 🎬 🎧 Regarde la première partie (00.00-00.34) du micro-trottoir «Pourquoi apprendre la langue française?» (<https://vimeo.com/292157896>) et coche les idées qui y sont citées (voir le CD, rubrique «Fiches»). Quelle raison est la plus importante, selon toi?

C. 🎬 Revisionne cette partie de la vidéo (<https://vimeo.com/292157896>) et dis à quel âge il est préférable d'apprendre les langues étrangères et pourquoi.

D. ❓ Quelles langues étrangères est-ce que tes parents parlent? Où et à quel âge ont-ils appris ces langues? Était-ce facile ou difficile pour eux? Veulent-ils apprendre d'autres langues? Si oui, lesquelles et pourquoi?

30. A. 🧑🏠 Remue-méninges. Pourquoi faut-il apprendre le français?


B. 🎬 Regarde la suite du micro-trottoir (<https://vimeo.com/292157896>) et complète la liste des idées.



Explications:

Nations-Unies = Organisation des Nations Unies
perfectionner = améliorer

C. 🎬 Comment est la langue française, selon les passants? Revisionne la vidéo (<https://vimeo.com/292157896>) et fais la liste des épithètes. Es-tu d'accord avec l'avis des passants?

31. A.  Parmi les raisons ci-dessous choisis cinq raisons d'apprendre le français qui sont les plus importantes pour toi. Attribue-leur de 1 (la moins importante parmi les raisons choisies) à 5 (la plus importante) points.

1. pour découvrir une autre culture
2. pour entraîner la mémoire
3. pour s'amuser
4. pour entrer à l'université
5. pour gagner l'olympiade scolaire
6. pour trouver un travail bien payé
7. pour communiquer avec des gens d'autres nationalités
8. pour se faire des amis à l'étranger
9. pour voyager facilement
10. pour lire son écrivain préféré dans sa langue maternelle
11. pour regarder les films en version originale
12. pour comprendre les paroles de ses chansons préférées
13. pour comprendre les étiquettes et les modes d'emploi¹
14. pour trouver des informations sur Internet
15. pour avoir de bonnes notes
16. pour épater² les amis
17. pour faire plaisir à ses parents

¹ **mode (m) d'emploi** – инструкция, способ применения / инструкция, способ карыстання

² **épater qn** – поразить, впечатлить / уразіць

B.  Calculez le nombre de points attribués à chaque raison et faites «Le top-10 des raisons pour apprendre le français».



Français 7. Unité I. En Français, s'il vous plaît.
Ma discipline préférée.

C.  Et toi, pourquoi apprends-tu le français?

D.  Fais la publicité de la langue française. Parle de son rôle dans le monde, dis comment elle est et énumère les raisons pour lesquelles il faut l'apprendre.

E.  Quelles autres langues étrangères à part le français voudrais-tu connaître? Pour quelles raisons?

F.  Es-tu d'accord avec les idées suivantes?

«Apprendre une autre langue est un peu comme devenir quelqu'un d'autre.»

Haruki Murakami, écrivain japonais

«Une langue différente est une vision différente de la vie.»

Federico Fellini, réalisateur italien

«Pour chaque langue que l'on parle, on vit une nouvelle vie. Celui qui ne connaît qu'une seule langue ne vit qu'une seule fois.»

proverbe tchèque

«Avoir une autre langue, c'est posséder une deuxième âme.»

Charlemagne, roi français

LA LEÇON DE FRANÇAIS


32. A. 🗣️ À ton avis, comment une salle de français doit-elle être? Regarde la liste des meubles et de l'équipement et dis ce que tu trouves indispensable¹.



1. des tables et des chaises
2. un tableau et de la craie
3. des cartes géographiques
4. un globe
5. une bibliothèque
6. une médiathèque
7. des liseuses
8. une télé
9. un magnétophone
10. un tableau blanc et des feutres
11. un TBI (tableau blanc interactif)
12. des ordinateurs avec accès à Internet
13. des ordinateurs portables
14. une antenne parabolique
15. un vidéoprojecteur avec un écran
16. des tablettes numériques

Modèle: Pour moi, *il est indispensable d'avoir* un lecteur DVD pour regarder des films en français.

¹ **indispensable** – обязательный / абавязковы

B.  **Est-ce que la salle où tu as les cours de français est bien équipée? Prouve-le.**

33. A.  **Qui fait quoi dans la classe? Que fait l'élève? Que fait le professeur? Attention, parfois les élèves et le professeur font la même chose.**

- a) travaille la prononciation;
- b) lit des textes;
- c) communique, discute;
- d) écrit une composition;
- e) répond aux questions;
- f) pose des questions;
- g) regarde des vidéos;
- h) fait un sondage;
- i) traduit les mots inconnus;
- j) prépare un projet;
- k) fait des dialogues;
- l) travaille en groupe;
- m) consulte le dictionnaire;
- n) explique les règles de grammaire;
- o) apprend des poèmes par cœur;
- p) fait des exercices;
- q) donne le devoir;
- r) fait le devoir;
- s) corrige les fautes;
- t) reçoit des notes;
- u) donne des notes;
- v) prépare des tests;
- w) chante des chansons;
- x) lève la main (le doigt).

B. Qu'est-ce que tu aimes faire en classe? Qu'est-ce que tu n'aimes pas faire? Pourquoi?

C.  Parle à ton ami francophone de tes leçons de français. Pour cela réponds aux questions.

1. Depuis quel âge apprends-tu le français?
2. Combien de leçons de français par semaine as-tu?
3. Est-ce que la salle de français est bien équipée?
4. Comment s'appelle ton professeur de français? Comment est-il (elle)?
5. Que faites-vous à la leçon de français?
6. Quelles sont tes activités préférées?


COMMENT AMÉLIORER SON FRANÇAIS?


34.  À ton avis, à quoi servent les devoirs?

- À apprendre quelque chose de nouveau?
- À réviser ce qu'on a appris en classe?
- À occuper les élèves après les classes?

B. Est-ce que ton professeur te donne beaucoup de devoirs à domicile?


1. Quand tu fais tes devoirs, par quelle matière commences-tu?
2. Combien de temps le devoir de français te prend-il?
3. Préfères-tu les devoirs oraux ou écrits?
4. Quels devoirs sont les plus difficiles pour toi? les plus faciles?
5. Fais-tu ton devoir seul ou quelqu'un t'aide à le faire?
6. Aimes-tu préparer des projets?

35. A.  Est-ce que le français est une langue difficile à apprendre? Quel est, selon toi, le plus grand problème dans l'apprentissage du français: la prononciation, l'orthographe, le lexique, la grammaire?


B.  **Marie** ne sait pas comment améliorer sa prononciation. **Paul** fait beaucoup de fautes en écrivant. **Olga** voudrait enrichir son vocabulaire. Quels conseils peux-tu leur donner? Choisis:


- a) note les mots nouveaux dans ton vocabulaire;
- b) trouve un correspondant en France;
- c) écris des mots sur des post-it¹ et colle-les un peu partout;
- d) regarde des films français en version originale;
- e) parle lentement;
- f) lis des livres et des articles de presse;
- g) achète un bon dictionnaire illustré;
- h) fais des mots croisés;
- i) écoute les Français (à la télé, sur Internet), imite leur façon de parler;
- j) lis à haute voix;
- k) utilise le site *www.forvo.com*: écoute la prononciation correcte et répète à haute voix;
- l) utilise le site *www.bienecrire.org* pour apprendre les règles, faire des exercices et écrire des dictées en ligne;
- m) si tu as un téléphone Android, installe l'application «Améliorez votre français» (<https://play.google.com>), là tu apprendras de nouveaux mots en t'amusant.

¹ post-it (*m*) – стикер / стыкер

C.  Quand on apprend une langue étrangère, on développe 4 compétences: la compréhension orale, la compréhension écrite, la production écrite et la production orale. Qu'est-ce qui te semble le plus difficile? Trouve de bons conseils pour améliorer ces 4 compétences.

Modèle: Pour développer la compréhension orale, il faut écouter des chansons en français et regarder des clips en ligne.

D.  Parle de tes difficultés et dis comment tu vas améliorer ton français cette année. Pour être cohérent, emploie des mots de liaison: **d'abord, puis, ensuite, enfin; premièrement, deuxièmement, troisièmement; comme, car, parce que.**

36.  Jouez la scène. **Élève A** a toujours de mauvaises notes en français. **Élève B** a toujours de très bonnes notes.

L'élève A	L'élève B
veut savoir comment améliorer sa note en français	pose des questions sur les difficultés de l'élève A
explique ses difficultés	veut savoir comment se passent les leçons de l'élève A
décrit ses leçons de français	demande si l'élève A est attentif en classe
dit qu'il préfère bavarder avec son copain	demande si l'élève A fait toujours ses devoirs

L'élève A	L'élève B
donne une réponse négative	donne des conseils comment travailler en classe et à la maison
demande de l'aide pour rattraper ¹ ce qu'il n'a pas appris	accepte
remercie	

¹ **rattraper** – наверстать / навярстаць

UN JEU-CONCOURS

37. A.  Lis le texte ci-dessous et réponds aux questions. À ton avis, pourquoi ce jeu a-t-il ce nom?

Le «Kangourou» en bref

Ce jeu de mathématiques a été créé en 1991 sur le modèle du concours national australien (d'où son nom).

Le jeu-concours «Kangourou» a lieu tous les ans, au mois de mars: le même jour, les mêmes questions sont proposées à plus de 6 millions de jeunes, de 8 à 18 ans, dans plus de 70 pays. Les élèves et les professeurs adorent ce jeu parce qu'il apporte, à la fois, la culture, l'amusement et la connaissance.

D'après <http://www.mathkang.org>

1. Quand ce jeu-concours a-t-il lieu?
2. Qui peut y participer?

3. Y a-t-il beaucoup de participants?
4. Pourquoi faut-il y participer?

B. As-tu déjà participé à ce jeu? Si oui, est-ce qu'il a été intéressant pour toi? Si non, voudrais-tu y participer?

C. Connais-tu d'autres jeu-concours de ce genre? Lesquels?

38. A.  Depuis 2008, le Bélarus organise un jeu-concours de langues étrangères «Linguistionok». Quand a-t-il lieu? Lis l'article ci-dessous pour savoir.

Le jeu-concours «Linguistionok»

Le jeu-concours «Linguistionok» a pour but le développement de l'intérêt des élèves pour les langues étrangères. Il est organisé selon le modèle du jeu-concours de mathématiques «Kangourou».



Chaque année, le «Linguistionok» reste la grande fête des langues étrangères, où tous les élèves peuvent participer. Ce jeu-concours a lieu tous les ans, au mois d'avril, dans tous les établissements scolaires du Bélarus: écoles, gymnasiums, lycées. Le concours dure 1 heure 15 minutes. Il comporte 24 questions à choix multiple de difficulté croissante (возрастающей сложности / узростаючай цяжкасці) pour les élèves de la 3^e à la 4^e et 30 questions pour les élèves de la 5^e à la 11^e. Il y a des questions en-dehors des programmes scolaires.

Ce concours permet aux meilleurs de se mesurer (оценить свои знания / ацаніць свае веды) et de se comparer avec tous les autres.

Dans ce concours, il n'y a pas d'élèves qui perdent. Chaque participant reçoit un prix «pour tous». Et les meilleur(e)s sont récompensé(e)s par des médailles.

D'après <https://www.bakonkurs.by>

B. Relisez l'article et dites en 2 ou 3 phrases quel est son sujet.

C. Où et comment le concours est-il organisé? Trouve la réponse et lis-la à haute voix.

D. Quels prix peut-on recevoir?


E. Veux-tu participer à ce jeu-concours cette année? Pourquoi?

39. Organisez le concours «Linguistenok» dans votre classe. Vous pouvez trouver les questions ici: https://www.bakonkurs.by/lingvist/lingvist_primer.php et les corrigés ici: https://www.bakonkurs.by/lingvist/lingvist_rez.php

J'AMÉLIORE MON FRANÇAIS ÉCRIT

40.  C'est votre premier jour en France. Vous racontez dans votre journal intime ce que vous avez fait et vous donnez vos premières impressions. Écrivez un texte de 60 à 80 mots. Vous pouvez utiliser les photos ci-dessous.



41.  Vous avez reçu ce courriel. Vous répondez à Romain. Vous le remerciez et vous acceptez son invitation. Vous expliquez comment vous irez chez lui et combien de temps vous resterez. Écrivez un texte de 60 à 80 mots.


Salut,

Les fêtes de fin d'année approchent et ça fait longtemps que nous ne nous sommes pas vus! J'organise une soirée pour le Nouvel An à Paris. J'aimerais beaucoup que tu viennes. Ma mère est d'accord pour que tu passes quelques jours chez nous.

Réponds-moi vite et fais ta réservation pour venir.

*À bientôt,
Romain*

PROJET: LES MOTS VOYAGEURS

42. A.  Le vocabulaire de la langue se renouvelle et s'enrichit toujours. Voilà pourquoi tu ne parles pas de la même façon que tes parents ou tes grands-parents.

Le vocabulaire change parce que certains mots s'emploient de plus en plus rarement et puis disparaissent. Ces mots sont appelés «les archaïsmes». Mais de nouveaux mots apparaissent dans la langue. Il s'agit des néologismes et des emprunts¹.

Sur la liste ci-dessous, tâche de trouver des archaïsmes, des néologismes et des emprunts. Devine le sens des mots inconnus ou bien consulte un dictionnaire.

a) une pizza

c) un barbier

b) un courriel

d) une encyclopédie

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| e) un weekend | k) un toaster [tɔstœr] |
| f) googler [guglɛ] | l) une carrosse |
| g) un opéra | m) un aquarium [akwarjɔm] |
| h) une corrida | n) la choucroute |
| i) un bistro | o) télécharger |
| j) un leader [lidœr] | |

¹ emprunt (m) – заимствование / запозычанне

Voir les réponses sur le CD, rubrique «Corrigés».

B. Les emprunts viennent de langues différentes. Les latinismes, par exemple, viennent du latin. Devine, d'où viennent les **anglicismes, gallicismes, hellénismes, germanismes, hispanismes, italianismes, russismes.**

Langues de référence: l'espagnol, l'anglais, le grec, le français, le russe, l'allemand, l'italien.

C. Dans l'exercice précédent, trouve des exemples pour chaque type d'emprunts.


43. A. Dans la langue bélarusse il y a aussi beaucoup d'emprunts. Observe le diagramme et dis d'où ils viennent.



*selon le Dictionnaire d'emprunts par A. Boulika

B. Présente les informations du diagramme selon le modèle.

Modèle: Dans la langue bélarusse, les gallicismes représentent *vingt-cinq %* des emprunts.

44.  **Tu vois bien que les gallicismes sont nombreux dans la langue bélarusse, surtout dans les domaines¹ suivants:**

- ✓ la cuisine (дэсерт, жэле, рулет, фрыцюр);
- ✓ la mode (манекен, фасон, гардэроб);
- ✓ l'art et l'architecture (прэм'ера, балкон, шэдэўр);
- ✓ le théâtre et la musique (ансамбль, п'еса);
- ✓ la littérature (жанр, мемуары);
- ✓ le sport (акрабатыка, алімпіяда);
- ✓ la médecine et la chimie (вітаміны, каранцін);
- ✓ les finances (баланс, банк);
- ✓ la politique et la diplomatie (дэмакрат, прэм'ер-міністр).

Choisis un domaine qui t'intéresse le plus. Cherche d'autres exemples des emprunts au français dans la langue bélarusse (tu peux consulter «Слоўнік іншамойных слоў» par A. Boulika). Trouve des images pour illustrer tes exemples. Présente tes résultats sous forme d'un collage.

¹ **domaine (m)** – область, сфера / вобласць, сфера

Dossier 2

JE SUIS COMME JE SUIS ...

*On ne voit bien qu'avec le cœur.
L'essentiel est invisible pour les yeux.*

Antoine de Saint-Exupéry, écrivain français
(1900–1944)



- Tu feras le portfolio de tes personnages préférés. Pour cela tu apprendras à faire le portrait des personnes et à faire des compliments sur l'apparence.
- Tu discuteras les caractères des héros des livres et des films et tu en donneras ton opinion.

1. A. 📖 🎧 Lis et écoute le poème «Ouvre-moi, mon frère» d'un poète camerounais. À ton avis, à qui s'adresse l'auteur? Qui appelle-t-il «mon frère»?

Ouvre-moi, mon frère

J'ai frappé à ta porte,
j'ai frappé à ton cœur
pour avoir un bon lit,
pour avoir un bon feu.

Pourquoi me repousser¹?
Ouvre-moi, mon frère!...

Pourquoi me demander
si je suis d’Afrique,
si je suis d’Amérique,
si je suis d’Asie,
si je suis d’Europe?
Ouvre-moi, mon frère!...

Pourquoi me demander
la longueur de mon nez,
l’épaisseur de ma bouche,
la couleur de ma peau
et le nom de mes dieux?
Ouvre-moi, mon frère!...

Je ne suis pas un Noir,
je ne suis pas un Rouge,
je ne suis pas un Jaune,
je ne suis pas un Blanc,
mais je ne suis qu’un homme.
Ouvre-moi, mon frère!...

Ouvre-moi ta porte,
ouvre-moi ton cœur
car je suis un homme,
l’homme de tous les temps,
l’homme de tous les cieux,
l’homme qui te ressemble²!...

René Philombé

¹ repousser qn – отталкивать / адштурхоўваць

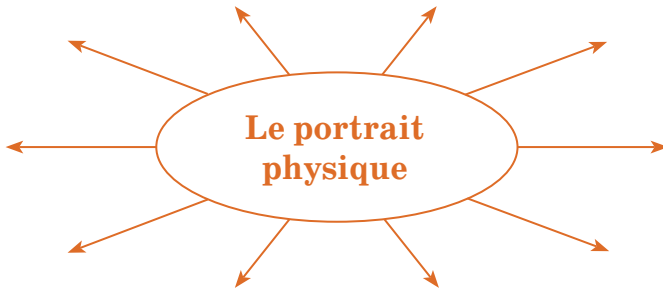
² ressembler à qn – быть похожим / быць падобным

B.  Comment comprends-tu la phrase «j’ai frappé à ton cœur»?

C  À ton avis, quelle est l'idée de ce poème?

2. A. Trouve dans le poème les mots qui servent à faire le portrait physique de la personne.

B.  Connais-tu d'autres mots qui aident à décrire une personne? Lesquels?



LE PORTRAIT DE MA FAMILLE

3. A.  Patricia décrit l'apparence des membres de sa famille. Écoute, observe le dessin d'Alice et dis si les membres de sa famille se ressemblent.



Ce matin Alice a dessiné le portrait de notre famille. Le voilà. Il est beau, n'est-ce pas? Mais je crois que je dois vous expliquer un peu les choses et décrire

l'apparence de mes proches: de mon père, de ma mère et de ma sœur Alice.

Regardez cet homme de grande **taille**. C'est mon père. Il **mesure** 1 mètre 83. Il a un visage aux **traits réguliers** et au **teint basané**. Ses cheveux bruns sont **raides** et ses yeux sont marron. Quand il sourit, on voit de petites **rides** autour de ses yeux. Mon père ne porte ni **barbe** ni **moustache**.

Cette femme aux yeux bleus et aux cheveux **blonds lisses**, c'est ma mère. Elle est de taille moyenne. Elle est jolie, **svelte**, **élégante** et **soignée**. Ma mère a un beau **profil** et elle est toujours **souriante**. Elle a un **grain de beauté** sur sa joue gauche.

Ma sœur cadette Alice est une fille de petite taille, elle est **mince**. Elle est **tout le portrait de** ma mère: **les mêmes traits fins**, le même teint **pâle**, un beau sourire. Mais elle est **rousse**, avec des **taches de rousseur** sur le nez. Alice a des **fossettes** aux joues, elle est très **mignonne**.

Et maintenant regardez cette fille aux cheveux **châtains frisés**. C'est moi. Comme vous voyez, je suis **un peu forte** et grande. Je porte des **lunettes**.

B. Devine le sens des mots:

- mots analogues aux mots en russe ou en biélorusse: **élégant (-e), un profil, châtain (-e), blond (-e)**
- groupes de mots: **être tout le portrait de qn**
- les mots de la même famille: **un sourire – souriant (-e)**
- d'après le contexte: **un proche**

C. Lis l'explication des mots nouveaux:

apparence (f): portrait physique – *Il n'est pas très beau d'apparence: son nez est long, ses yeux sont petits.*

taille (f): hauteur de la personne. Être de grande taille, de taille moyenne, de petite taille – *De quelle taille es-tu? – Je suis de grande taille: 1 mètre 70.*

mesurer: avoir comme taille – *Combien mesures-tu? – Je mesure 1 mètre 50.*

mince ≠ gros, -se

mince ≈ maigre – *Pour faire de la gymnastique artistique, il faut être mince.*

Attention! «Mince» a un sens plutôt positif, «maigre» a un sens plutôt négatif!

svelte: qui a une jolie silhouette – *Cette jeune fille est très svelte parce qu'elle fait de la danse.*

un peu fort, -e: un peu gros – *Pour sa taille de 1 mètre 46 elle est un peu forte, elle pèse 55 kilos.*

soigné: qui fait attention à son apparence – *Ma mère va régulièrement chez son styliste, c'est pourquoi elle est toujours bien soignée.*

mignon, -ne: beau, joli – *Ma petite cousine est jolie et gentille, elle sourit toujours, tout le monde dit qu'elle est mignonne.*

trait (m): ce qui caractérise quelqu'un ou quelque chose.

1. Traits du visage: lignes du visage – *Ma copine a des traits fins.*

2. Traits du caractère: qualités ou défauts – *Chaque personne a des traits positifs et négatifs.*

fin, -e: petit, mince – *Les mains d'Aurélie sont petites et fines.*

régulier, -ère: symétrique. Traits réguliers ≠ irréguliers – *Quasimodo avait des traits irréguliers.*

teint (m): couleur du visage. – *Comme elle mange beaucoup de fruits et légumes, elle a toujours un joli teint frais.*

basané ≠ **pâle**

basané: bronzé au soleil, de couleur brune – *Après les vacances à la mer j'ai un teint basané.*

cheveux raides: difficiles à coiffer – *Mes cheveux raides n'ont pas de forme.*

le même: pareil, identique – *J'ai les mêmes yeux et le même nez que mon père.*



cheveux (m pl) lisses



cheveux (m pl)frisés



cheveux (m pl) roux



grain (m) de beauté



taches (f pl) de rousseur



lunettes (f pl)

ride (f)



barbe (f)



fossette (f)

moustache (f)

4. A.   **Lis le récit de Patricia et réponds aux questions.**

1. Est-ce que la sœur de Patricia est grosse ou mince? Et sa mère, comment est-elle?
2. De quelle taille est le père de Patricia? Et sa mère? Et sa sœur?
3. Est-ce qu'ils ont des traits de visage réguliers ou irréguliers?
4. Quel teint a le père? Quel teint a Alice?
5. De quelle couleur sont les yeux de M. Duval? de Mme Duval?
6. Ont-ils tous les mêmes cheveux?
7. Est-ce que le père de Patricia porte une barbe ou une moustache?
8. Quels traits particuliers ont la mère et la sœur de Patricia?
9. Comment est Patricia?
10. Que porte-t-elle?

B. Est-ce que tes parents, tes frères et tes sœurs ressemblent aux membres de la famille Duval?

COMMENT EST-IL? COMMENT EST-ELLE?

5. A. Aide Alice à décrire Shrek. Plusieurs variantes sont possibles.

1. Shrek est (gros, chauve¹, svelte).
2. Il est de (grande taille, taille moyenne, petite taille).
3. Son visage a un teint (basané, pâle, vert).
4. Il a des traits (réguliers, irréguliers, fins).
5. Il est (soigné, mignon, souriant).
6. Ses mains sont (marron, vertes, rousses).
7. Ses yeux sont (bleus, gris, marron).

8. Ses oreilles sont (grandes, petites, longues).
9. Shrek a des bras (forts, longs, musclés).
10. Il ne porte pas (de lunettes, de barbe, de moustache).

¹ **chauve** – лысый / лысы

B.  **Vérifie tes réponses. (Voir le CD, rubrique «Corrigés».)**

6. Décris la copine de Shrek, Fiona. Comment était-elle quand elle était princesse? Comment est-elle quand elle est devenue ogresse¹?

Modèle: *Autrefois* Fiona était **svelte** et *maintenant* elle est un peu **forte**.

¹ **ogresse (f)** – людоедка / людаедка

7. Contredis ton professeur. Change les mots en italique.

Pour contredire

Pas du tout!

Non, tu n'as pas raison! / Vous n'avez pas raison.

Tu as tort. / Vous avez tort.

Tu te trompes! / Vous vous trompez!

Ce n'est pas vrai.

Je ne suis pas d'accord.

Modèle: Monsieur Duval a des cheveux *frisés*. –
Pas du tout, il a des cheveux *raides*.

1. Je trouve qu'elle a un teint *pâle*.
2. Cet homme a un visage *rond*.
3. Je crois qu'elle a des cheveux *lisses*.
4. Je sais que son fils a de *grands* yeux *bleus*.
5. Il a des lèvres *roses*.
6. La nouvelle élève est *svelte*.
7. Cette personne a des cheveux *roux*.

8. Jeanne est *grosse*.
9. À mon avis, cet homme a un air *négligé*.

8.  **Dis le contraire. Fais attention au changement de l'article. Tu peux lire la règle sur le CD, rubrique «Grammaire».**

Modèle A: Mme Duval a **des** rides. – **Non, tu te trompes, elle n'a pas de** rides.

1. M. Dubois porte une barbe.
2. M. Leblond porte une moustache.
3. Hélène a des taches de rousseur.
4. Michèle a des fossettes aux joues.
5. Irène a un grain de beauté sur le front.
6. Mme Leroux porte des lunettes.

Modèle B: Maman a **des** fleurs et **des** cadeaux pour sa fête. – **Ce n'est pas vrai, maman n'a ni** fleurs ni cadeaux pour sa fête.


1. M. Duval porte une barbe et une moustache.
2. Alain porte des lunettes ou des lentilles de contact.
3. Stéphanie a des grains de beauté et des fossettes.
4. Ma grand-mère a des rides et des taches de rousseur.
5. Mon père porte une montre et une cravate.
6. Anna porte des bracelets et des colliers.

9. Réunis deux phrases en une seule pour décrire une personne.

Modèle: Il est grand et brun. Il a *des* yeux gris. →
C'est un grand brun *aux* yeux gris.

1. Il est grand et blond. Il a des yeux marron.
2. Elle est petite et blonde. Elle a des yeux bleus.

3. Il est beau et roux. Il a des yeux marron foncé.
4. Elle est belle et rousse. Elle a des yeux verts.
5. Elle est jolie et brune. Elle a des yeux gris.
6. Il est joli et brun. Il a des yeux bleu clair.
7. Elle est petite et brune. Elle a des yeux bleu foncé.
8. Elle est grande et blonde. Elle a des yeux bleu-gris.
9. Il est petit et châtain. Il a des yeux gris-vert.

10.  **Apporte une photo de toi lorsque tu étais petit(e). Mélangez toutes les photos. Chaque élève tire une photo et la décrit. Les autres devinent qui est sur la photo.**

MES PERSONNAGES PRÉFÉRÉS

11. A. Avant de tourner un film, le réalisateur fait un casting [kastɪŋ] pour choisir les acteurs. Leur apparence doit correspondre au scénario. Ces 5 garçons ont été choisis pour interpréter les rôles principaux dans le film «Le Petit Nicolas». Lis la description des personnages et devine quels rôles ces garçons ont obtenus.



Victor Charles



Damien Ferdel



Maxime Godart



Vincent Claude



Charles Vaillant

Explications: clair ≠ foncé

Le Petit Nicolas

C'est un brun aux grands yeux bleu foncé. Il a un visage et un menton carrés. Son nez est pointu, ses lèvres sont charnues. Il est mignon.

Clotaire

C'est un garçon sympa aux cheveux châains et aux grands yeux gris foncé. Son visage est allongé, son menton est pointu. Il a un nez aquilin, des lèvres bien dessinées.

Agnan

C'est un blond aux petits yeux bleu clair. Son visage et son menton sont ronds. Il a un nez retroussé, des lèvres minces, des taches de rousseur aux joues.

Geoffroy

Il est très mignon avec son visage rond, un menton pointu, des lèvres étroites. Ses yeux sont marron, ses cheveux sont châtain clair. Il a un nez droit.

Alceste

Ce garçon est un peu fort. Il a un visage rond, un nez camus et des lèvres bien dessinées. Ses petits yeux sont noirs et ses cheveux sont châtain clair.

Pour décrire les nuances des couleurs

N'accorde pas:

1) l'adjectif de couleur composé:

Elle a des yeux vert clair_, des cheveux châtain foncé_.

2) le nom devenu adjectif de couleur:

Elle a des yeux marron_, elle porte des lunettes orange_.

Exception: *rose* – Il a des lèvres roses_.

B.  Dans ta classe, y a-t-il des élèves qui pourraient interpréter les personnages principaux dans le film «Le Petit Nicolas»? Explique pourquoi.

Modèle: *À mon avis, Tima peut interpréter le rôle d'Alceste parce qu'il est*

12. A. Décris les nuances d'apparence des personnes suivantes. Ajoute des nuances aux adjectifs de couleur. Tu peux employer les mots suivants: pâle, foncé, clair, cendré¹. Attention aux accords.

1. Aline a des lèvres roses.
2. Victoria a une mèche² rousse.
3. Irène a des yeux bleus.
4. Samuel a des cheveux châains.
5. Augustine a des yeux verts.
6. Sandrine a des cheveux blonds.
7. Anne a des joues roses.
8. Théo a des yeux gris.

¹ **cendré** – пепельный / пап'ялісты

² **mèche (f)** – прядь волос / пасма валасоў

B. Les jeunes disent quelles couleurs ils préfèrent. Ouvre les parenthèses en accordant les adjectifs de couleur s'il le faut.

Gabrielle: J'aime beaucoup les couleurs vives. Je porte des T-shirts (rouge), (orange), (violet). J'adore mes baskets (citron).

André: Je préfère plutôt les couleurs classiques. Je porte des vêtements (noir), (bleu), (bleu ciel), (blanc). J'ai une très jolie chemise (marron).

Aurore: Je n'aime pas beaucoup les couleurs vives. J'achète des robes (gris), (bleu), (noisette). Il n'y a pas longtemps j'ai acheté une veste (chocolat).

Denis: Ma couleur préférée c'est le vert. J'ai des pantalons (kaki), des chemises (vert clair), des T-shirts (olive). J'adore ma cravate (vert pomme).

13. A. Pour les rôles principaux dans son film «Harry Potter à l'école des sorciers», le réalisateur a choisi les acteurs suivants:



Daniel
Radcliffe



Rupert
Grint



Emma
Watson



Tom
Felton

Imagine quelles descriptions des personnages (Harry Potter [ari pɔtœr], Hermione Granger [ermion grangœr], Ron Weasley [rɔn vislɛ], Drago Malefoy [drago malfoj]) ont figuré dans le scénario du film.

B. 📖 Décris l'apparence des personnages de ton film préféré. Tes camarades de classe vont deviner qui c'est.

CHEZ LE COIFFEUR

14. A. 📖 Lis la conversation entre Patricia et sa mère. Essaie de comprendre la différence entre **quel** et **comment** (fais attention aux mots qui les suivent).

Madame Duval: Quelle coiffure veux-tu faire?

Patricia: Je veux me faire couper les cheveux.

Madame Duval: Et comment sera ta coiffure alors?

Patricia: Elle sera magnifique.

Comment + être

- *Comment sont tes cheveux?*
- *Mes cheveux sont lisses.*

Quel (quelle) + nom

- *De quelle couleur sont tes cheveux?*
- *Mes cheveux sont bruns.*

B. Veux-tu savoir comment est Maurice, le coiffeur de Patricia? Pose des questions. Complète-les par **quel (**quelle, quels**) ou **comment**.**

1. ... est-il?
2. De ... taille est-il?
3. De ... longueur sont ses cheveux?
4. ... sont ses cheveux?
5. ... profil a-t-il?
6. De ... couleur sont ses yeux?
7. ... sont ses yeux?
8. ... sont ses lèvres?
9. ... teint a-t-il?
10. ... sont ses oreilles?
11. ... traits particuliers a-t-il?

C. Pour chaque question de l'ex. 14B trouve la réponse correcte.

- | | |
|------------------------|-------------|
| a) maigre. | g) frisés. |
| b) un grain de beauté. | h) grands. |
| c) 1 mètre 80. | i) joli. |
| d) basané. | j) longs. |
| e) bien dessinées. | k) petites. |
| f) bleu foncé. | |

D. 🎧 Écoute pour vérifier.

15. A. Regarde les photos. Quelle coiffure aimes-tu le plus? Préfères-tu les cheveux attachés (images 2, 3, 4, 6) ou détachés (images 1 et 5)?



boucles (*f pl*)



tresse (*f*)



couettes (*f pl*)



queue (*f*) de cheval



frange (*f*)



nœud (*m*)

B. 🎧 La mère de Patricia va chez le coiffeur. Elle veut aussi changer son apparence. Écoute la conversation et dis quelle coupe la mère de Patricia souhaite faire.

Explications:

se faire faire des mèches – changer la couleur d'une partie des cheveux

16. A. 🎧 ? Réécoute la conversation et réponds.

1. Quelle coiffure Madame Duval avait-elle avant de venir chez le coiffeur?
2. Quelle coiffure va-t-elle avoir?
3. Comment Patricia porte-elle les cheveux?
4. Quelle coiffure Alice préfère-t-elle?

B. ? Et toi? Réponds aux questions.

1. Quelle coiffure portes-tu?
2. Quelle coiffure te va le plus?

3. Quelles coiffures tes proches portent-ils?
4. Quelles coiffures sont à la mode maintenant?
5. Quelles coiffures sont pratiques et peu pratiques pour aller à l'école?

LA BEAUTÉ!

17. A. 🎧 🎯 Comment trouves-tu ces appréciations: **positives ou négatives**? Écoute et fais des notes (+/-) dans la grille (voir le CD, rubrique «Fiches»).

B. 🎧 Réécoute et associe les appréciations aux photos.



18. A. Connais-tu des comparaisons pour faire le portrait physique? Pour en apprendre, associe l'adjectif de la colonne gauche avec la comparaison de la colonne droite.

1. beau
2. blanc
3. droit
4. fort
5. haut
6. laid
7. sale
8. jolie

comme



- a. un bœuf
- b. un dieu
- c. trois pommes
- d. un cochon
- e. un linge
- f. un pou
- g. un I
- h. un cœur

B. 🎧 Écoute pour vérifier.

C. Continue la description des personnes. Emploie les comparaisons de l'ex. 18A.

1. Marc est stressé. Il est ...
2. Pierre a su soulever¹ 50 kilos. Il est ...
3. L'enfant a joué toute la matinée dans le sable. Il est ...
4. Mon fils est de petite taille. Il est ...
5. Son neveu fait de la danse. Il est ...
6. Il a une apparence désagréable. Il est ...
7. Elle a une physionomie très mignonne. Elle est ...
8. Mais c'est un vrai Apollon! Il est ...

¹ soulever – приподнять / прыпадняць

D. 🎧 Pour les corrigés voir le CD, rubrique «Corrigés».

19. 👤 Aimes-tu les devinettes? Choisis un personnage et décris son apparence. Les autres vont deviner de qui il s'agit.



LA PREMIÈRE RENCONTRE

20. A. 🎧 La famille de Patricia veut engager une jeune fille au pair (губернантка / гувернантка), Clara. Le père de Patricia doit aller la chercher à la gare. Écoute leur conversation téléphonique et dis à quelle heure et avec quel train Clara arrive.



Explications:

reconnaître: comprendre que c'est la personne qu'on attend

pancarte (f): carton avec le nom de la personne

B. 🎧 Pourriez-vous reconnaître Clara? Réécoutez la conversation et trouvez l'image de Clara.



C. 👤 Patricia est curieuse de savoir à qui ressemble la jeune fille qui va travailler chez eux. Elle pose des questions à son père. Monsieur Duval répond. À deux, jouez leur conversation.

21. 👤 Patricia va passer les vacances de Noël au Bélarus. Le père de Vlad va la chercher à l'aéroport de Minsk. Patricia téléphone pour régler les derniers détails. Jouez sa conversation avec le père de Vlad qui va venir la chercher à l'aéroport.



22. 👤 Tu pars en France pour un stage linguistique. La mère de ta famille d'accueil va venir te chercher à l'aéroport Roissy-Charles de Gaulle à Paris.

Jouez la conversation au téléphone. Elle te demande de décrire ton apparence. Tu lui donnes les détails sur ton apparence, tu lui demandes de se décrire.



LE CARACTÈRE DE MES PARENTS

23. A. 🎧 **Patricia décrit le caractère de ses parents. Écoute et dis comment est le caractère de son père et de sa mère.**


B. Relis le récit de Patricia et réponds:

- ✓ Comment est le père de Patricia?
- ✓ Comment est sa mère?

Mon père et ma mère ont beaucoup de qualités.

Mon cher papa est attentif, chaleureux, gai, joyeux, sociable et travailleur. Je le connais poli, curieux et peu bavard. Je ne l'ai jamais vu triste, méchant ou nerveux. Il n'est pas ennuyeux, il n'est pas capricieux. J'ai un excellent papa! Il est le meilleur!

Ma chère maman est aussi attentive et travailleuse. Elle est intelligente, curieuse et patiente. Parfois elle est timide. Maman est toujours juste avec moi et Alice. Je suis sûre qu'elle est très heureuse avec nous. J'ai une excellente maman! Elle est la meilleure!

C.  Parfois monsieur et madame Duval ont les mêmes qualités. Fais la liste de ces qualités en deux colonnes (voir le CD, rubrique «Fiches»). Observe la différence entre la forme masculine et féminine des adjectifs.

Pour former le féminin des adjectifs

-e = -e	Mon père est tranquille. → Ma mère est tranquille.
+ e	Mon père est poli. → Ma mère est polie.
-eux → -euse	Mon père est sérieux. → Ma mère est sérieuse.
-eur → -euse	Mon père est travailleur. → Ma mère est travailleuse. Mais: Mon père est le meilleur. → Ma mère est la meilleure.
-f → -ve	Mon père est sportif. → Ma mère est sportive.

D. La petite Alice a le même caractère que son père. Décris-la. Transforme le premier alinéa de l'ex. 20A.

E. Dis si tes parents ont les mêmes qualités que les parents de Patricia.

24. A. Patricia parle de sa grand-mère. Accorde les adjectifs entre parenthèses.


Ma grand-mère est (*adorable*), elle est toujours (*souriant*), (*rieur*) et pas du tout (*ennuyeux*). Elle est très (*accueillant*), je me sens très bien chez elle.

Ma grand-mère est toujours (*calme*). Elle est (*généreux*). Elle est (*compréhensif*), (*patient*) et (*attentif*) envers toute la famille. Ma grand-mère est toujours (*actif*), elle voyage et fait partie des associations. Ma grand-mère est une femme (*merveilleux*). Je la trouve la (meilleur) au monde.

B.  **Décris ta grand-mère. Tu peux employer les adjectifs de la rubrique «Vocabulaire» du CD.**

25. A. Patricia parle à sa grand-mère des personnages qu'elle n'aime pas. Accorde les adjectifs entre parenthèses. Attention au pluriel.

Je n'aime pas les personnes (*égoïste*), (*nerveux*), (*agressif*), mal (*élevé*). J'ai horreur des personnes (*méchant*), (*menteur*) et (*hypocrite*). Je n'apprécie pas du tout les personnes (*pessimiste*), (*paresseux*) et (*passifs*). Je ne veux pas être amie d'une personne (*stupide*) et (*vulgaire*).

B.  **Et toi, quelles personnes n'aimes-tu pas? Réponds d'après le modèle de l'ex. 25A. Tu peux employer les adjectifs de la rubrique «Vocabulaire» du CD.**

26. A. Lis comment Patricia décrit son oncle et sa tante. Que dit-elle sur son oncle? Que dit-elle sur sa tante?

Mon oncle et ma tante se ressemblent beaucoup. Mon oncle est gros et roux et ma tante est grosse et rousse. Mon oncle est gentil et doux et ma tante est aussi gentille et douce. Parfois mon oncle peut être jaloux et sec, mais ma tante aussi peut être jalouse et sèche. Mon oncle aime les gens francs et ma tante aime les conversations franches. Mon oncle déteste les femmes sottes et ma tante déteste les hommes sots.

B. Trouve les adjectifs qui ont les formes spéciales au féminin.

Pour former le féminin des adjectifs

Exceptions

gros → grosse	frais → fraîche
roux → rousse	blanc → blanche
bas → basse	franc → franche
épais → épaisse	sec → sèche
gentil → gentille	doux → douce
sot → sotte	jaloux → jalouse
long → longue	malin → maligne ¹

¹ malin (maligne) – хитрый / хитры

C. Dis si ton oncle et ta tante ressemblent à ceux de Patricia.



Français 7. Unité II. L'aspect physique et caractère. Le féminin des adjectifs.

27. Complète les phrases par les adjectifs au masculin ou au féminin. Attention au genre des noms.

- gros:** Il a de ... pieds. –
Elle a de ... jambes.
- roux:** Ses cheveux sont –
Ses mèches sont
- bas:** Elle a acheté une table –
Le plafond dans sa chambre est
- épais:** Mes cheveux sont –
Pour faire ce gâteau il faut de la crème

- gentil:** Il est ... avec ses copains. –
Elle est ... avec ses copines.
- sot:** Tu agis d'une façon –
Il n'est pas aussi ... qu'on peut croire.
- long:** J'ai fait une ... route, je suis fatigué. –
Ce voyage me paraît très
- frais:** Elle préfère le pain ... et la viande
- blanc:** Mon grand-père a des cheveux –
Elle a acheté une serviette
- franc:** Il est ... avec moi. –
Elle est ... avec toi.
- sec:** Il a les mains ridées et –
Le climat de ce pays est
- doux:** Elle me parle d'une voix –
Il est très ... avec ses parents.
- jaloux:** Il est ... de son petit frère. –
Elle est ... de sa petite sœur.
- malin:** Elle a un regard –
Cette gamine est très

«MES PROFESSEURS À MOI»

28. A. Quand Patricia était à l'école maternelle, elle avait comme instituteur M. Pasquet.

M. Pasquet était **poli, gentil, amical, doux, discret, intelligent, travailleur, généreux, patient, franc**. Pour ses élèves il était *le meilleur* enseignant au monde.

Mme Gérard a les mêmes qualités que M. Pasquet. Décris-la. Mets les adjectifs en italique au féminin.

Pour former le féminin des adjectifs

-er → -ère	Mon père est fier de moi. → Ma mère est fi ère de moi.
-eau → -elle	Mon père est beau. – Ma mère est be lle .
-el → -elle	Mon père est exceptionnel. → Ma mère est exceptionn elle .
-on → -onne	Mon père est bon. → Ma mère est bon ne .
-en → -enne	Mon père est chrétien. → Ma mère est chrétie enne .
-et → -ette	Mon père est le fils cadet. → Ma mère est la fille cad ette . Mais: Mon père est discret. → Ma mère est discr ète . C'est un objet secret. → C'est une chose secr ète .

B. Un bon professeur ne peut pas être **indifférent, nerveux, intolérant, agressif, indiscret, jaloux** ou **sec**. Mme Jolie est un bon professeur. Comment ses élèves la décrivent-ils? Mets les adjectifs au féminin.

Modèle: Mme Jolie n'est jamais ...

29. A. 🎧 Patricia décrit son professeur d'histoire-géographie, M. Martin. Écoute et dis pourquoi M. Martin est son professeur préféré.

B. Quand la mère de Patricia était au collège, elle avait aussi un professeur préféré, Mme Placet. Elle avait les

mêmes qualités que M. Martin. Décris-la. Mets les adjectifs de l'ex. 29A au féminin.

Notre professeur d'histoire-géographie est très positif, il est toujours souriant et de bonne humeur. Parfois il est exigeant, parfois il est tolérant mais il reste toujours juste. Il est attentif envers nous, ses élèves. Il est cultivé, il connaît beaucoup de choses. Il est très curieux, il s'intéresse à tout. Il est passionné par sa matière. Il est toujours prêt pour ses cours. Il n'est pas menteur, s'il nous a promis quelque chose, il le fait. Il est toujours très bien habillé. À mon avis, c'est un professeur idéal.

C.  Pour vérifier consulte le CD, rubrique «Corrigés».

30. A. Comment un bon professeur doit-il être? Comment ne doit-il pas être? Fais la liste des qualités et des défauts.

agressif • amical • attentif • bon • calme • curieux • compétent • créatif • cultivé • ennuyeux • exigeant • franc • gai • gentil • hypocrite • indifférent • injuste • intelligent • intolérant • méchant • nerveux • paresseux • patient • responsable • sec • sérieux • sociable • sot • souriant • talentueux • travailleur

B.  Ton correspondant français veut savoir comment sont tes professeurs à l'école / au gymnasium. Décris les professeurs que tu respectes.

C. Comment doit être un bon élève? Une bonne élève?

31.  Teste tes connaissances. (Voir le CD, rubrique «Fiches».)

BELLE COMME LE JOUR

32. A. 🎧 Patricia a été au mariage de son cousin Marc. Maintenant elle décrit la femme de Marc, Stéphanie, à sa copine Léa. Écoute leur conversation et dis comment Marc a fait connaissance avec Stéphanie.

B. 👤🎧 À deux, réécoutez la conversation. Prenez des notes pour pouvoir faire le portrait physique et moral de Stéphanie.

C. M. Duval n'a pas pu aller au mariage de Marc. Patricia va décrire la femme de Marc à son père. Imaginez les questions de M. Duval et les réponses de Patricia.

33. 📖 Choisis quelqu'un de ta famille. Parle de son apparence et de son caractère (des qualités mais aussi des défauts).

TÂCHE D'ÊTRE HEUREUX

34. A. 📖 Lis l'extrait du conte «Le Petit Prince» et dis si la rose avait un caractère facile ou difficile.

Le petit prince et la rose

1. «Il y a toujours eu, sur la planète du petit prince, des fleurs très simples. Mais cette rose a apparu un jour, on ne sait d'où. Elle choisissait avec soin ses couleurs. Elle s'habillait lentement. Elle voulait apparaître dans sa pleine beauté. Eh! Oui. Elle était très coquette! Et puis voici qu'un matin, à l'heure du lever du soleil, elle s'est montrée et a dit:

– Ah! Je vous demande pardon... Je suis encore toute décoiffée...

– Que vous êtes belle! a dit le petit prince.

– C'est l'heure, je crois, du petit déjeuner, a-t-elle ajouté.

Et le petit prince est allé chercher un arrosoir d'eau fraîche pour arroser la fleur.

Un jour, elle a dit au petit prince:

– Ils peuvent venir, les tigres!

– Il n'y a pas de tigres sur ma planète, a remarqué le petit prince, et puis les tigres ne mangent pas l'herbe.

– Je ne suis pas une herbe, a répondu doucement la fleur.

– Pardonnez-moi...

– Je n'ai pas peur des tigres, mais j'ai horreur des courants d'air¹. Vous avez un paravent?

Et elle a toussé deux ou trois fois, pour rendre le petit prince coupable².

Il prenait au sérieux³ les mots sans importance de la fleur, et il est devenu très malheureux.

2. Le jour du départ, quand il a arrosé une dernière fois la fleur, il a voulu pleurer.

– Adieu, a-t-il dit à la fleur.

Mais elle ne lui a pas répondu.

– Adieu, a-t-il répété.

La fleur a toussé. Mais ce n'était pas à cause de son rhume.

– J'ai été sotté, lui a-t-elle dit enfin. Je te demande pardon. Tâche d'être heureux.

Puis elle a ajouté:

– Je t'aime. Tu n'en savais rien, et c'est ma faute. Mais tu as été aussi sot que moi. Tâche d'être heureux... Tu as décidé de partir. Va-t'en.



«Je ne devais pas l'écouter, m'a-t-il dit un jour, il ne faut jamais écouter les fleurs. Il faut les regarder et les respirer.»

Il m'a dit encore:

«Je n'ai rien compris alors! Elle me parfumait et m'éclairait. Je n'aurais jamais dû partir⁴! Mais j'étais trop jeune pour savoir l'aimer.»

D'après A. de Saint-Exupéry, *Le Petit Prince*

¹ **courant (m) d'air** – сквозняк / скразняк

² **rendre coupable** – делать виноватым / рабіць вінаватым

³ **prendre au sérieux** – принимать всерьёз / успрымаць сур'ёзна

⁴ **Je n'aurais jamais dû partir** – *зд.* мне не стоило улетать / *тут* мне не варта было ляцець

B. ? Relis cet extrait et dis si c'est vrai ou faux. Corrige les phrases fausses.

1. Sur la planète du petit prince il y avait toujours beaucoup de fleurs.
2. La rose est venue d'une autre planète.
3. Elle était très coquette.
4. Le petit prince l'a trouvée très jolie.
5. Il l'arrosait rarement.
6. La rose avait peur des tigres.
7. Le petit prince était heureux avec la rose.
8. Le jour où il partait il a voulu pleurer.
9. La rose n'a pas parlé avec lui le jour de son départ.
10. Le petit prince n'a jamais compris comment était la rose.

C. ? Réfléchis et réponds aux questions.

1. Comment était le caractère du petit prince?
2. Quels défauts et quelles qualités avait la rose?
3. Pourquoi voulait-elle rendre le petit prince coupable?
4. Pourquoi le petit prince n'a-t-il jamais dû partir?
5. À ton avis, le petit prince, va-t-il revenir chez lui? Est-ce que la rose va être contente de le revoir? Pourquoi?

35. A. 🗨️ À ton avis, qu'est-ce qui rend les gens heureux? Explique ton choix.

- ✓ une bonne santé
- ✓ le beau temps
- ✓ quand tout va bien à la maison
- ✓ la bonne humeur des proches
- ✓ un bon repas
- ✓ la présence des amis
- ✓ l'absence de mauvaises notes
- ✓ les succès sportifs

B. 🗨️ Qu'est-ce qui les rend malheureux? Argumente ta réponse.

- ✓ une maladie
- ✓ la mauvaise humeur des proches
- ✓ l'absence d'amis
- ✓ les mauvaises notes
- ✓ l'incompréhension des parents
- ✓ peu d'argent de poche
- ✓ les problèmes à l'école / au travail

C. 📖 Qu'est-ce qu'il te faut pour devenir plus heureux(-se)?

ON SE FAIT DES COMPLIMENTS

36. A. 🎧 Patricia et ses copines Léa et Camille vont à une fête. Les filles se font très belles. Elles se retrouvent à l'entrée et se font des compliments. Écoute-les et dis pourquoi chacune des filles est belle.

B. 👤 Fais aussi des compliments à tes amis du groupe et à ton professeur. Ils vont répondre. Emploie les expressions et les phrases des ex. 17, 18.

C. 👤👤 Quels compliments ces personnages peuvent-ils faire l'un à l'autre? Et comment répondre? Imaginez et jouez à deux leurs conversations.

- a) le Petit Chaperon rouge et le Loup;
- b) la Belle au Bois dormant et la Barbe-Bleue;
- c) Astérix et Obélix;
- d) la Belle et la Bête.

LE PORTRAIT CHINOIS

37. A. 📖 Sais-tu ce que c'est que le portrait chinois? Lis pour vérifier ta réponse.



Le portrait chinois n'a rien de chinois! Il permet non seulement de s'amuser mais aussi de mieux se connaître et de mieux connaître les autres. Le portrait chinois est un jeu classique où chacun fait son portrait en se comparant avec des animaux, des objets, des sentiments ...

B. Voici les portraits chinois de Patricia et de ses amis. Explique pourquoi ils s'associent avec une telle chose.

Modèle: *Si Patricia était une saison, elle serait le printemps. À mon avis, c'est parce qu'elle aime quand la nature se réveille.*

Associations	Enfants		
	Patricia	Anne	Marc
une saison	le printemps	l'automne	l'été
un fruit	une cerise	une poire	une orange
une profession	peintre	écrivain	chirurgien
un défaut	la brutalité	l'entêtement	la jalousie
une qualité	la générosité	la douceur	la sagesse
un sport	la natation	le tennis	le handball

C. Fais le portrait chinois de ton voisin (ta voisine). Explique pourquoi tu penses ainsi.

1. S'il (Si elle) était une ville, il (elle) serait ...
2. S'il (Si elle) était un pays, il (elle) serait ...
3. S'il (Si elle) était un animal sauvage, il (elle) serait ...
4. S'il (Si elle) était un animal domestique, il (elle) serait ...

5. S'il (Si elle) était une fleur, il (elle) serait ...
6. S'il (Si elle) était un oiseau, il (elle) serait ...
7. S'il (Si elle) était une couleur, il (elle) serait ...
8. S'il (Si elle) était un objet, il (elle) serait ...

D. 📖 Fais ton propre portrait chinois, compare-le avec les portraits faits par tes copains et trouve celui qui te ressemble le plus.

E. 👤 Jouez en classe. Un élève quitte la classe. Les autres choisissent un copain (une copine) à deviner. L'élève rentre et pose des questions à la classe, puis devine de qui il s'agit.

Modèle: Si c'était une fleur, quelle fleur serait-ce?

LE PORTRAIT D'UNE CÉLÉBRITÉ

38. A. Lis la description de Laure Manaudou, une nageuse française célèbre, dis quelles qualités et quels défauts elle a. Compare ensuite sa photo avec son portrait moral.



Laure Manaudou est très sportive quand il faut faire une compétition, mais à l'entraînement elle est paresseuse. Elle est très rapide en compétition, mais elle abandonne (бросать / кідаць) quand elle rencontre des difficultés. Elle est vive, énergique et dynamique pour faire les championnats du monde, mais elle est surtout très égoïste quand il s'agit de sa carrière. C'est une des plus grandes nageuses de la France.

D'après <http://4eme2cag.unblog.fr>

B. 📖 Pourrais-tu décrire le caractère de ces personnes célèbres d'après leurs photos? Essaie.



Marion Cotillard,
actrice française



Jamel Debbouze,
acteur français



Stéphanie,
princesse de
Monaco



David Foenkinos,
écrivain français

C. 🗨️ À ton avis est-il vraiment possible de deviner le caractère d'une personne d'après son apparence? Pourquoi? En voici quelques idées. Avec lesquelles es-tu d'accord?

- ✓ On peut se tromper sur l'apparence.
- ✓ Le regard de la personne dit beaucoup sur elle.
- ✓ La personne peut ne pas montrer son vrai caractère tout de suite.
- ✓ La première impression que donne la personne est très importante.
- ✓ La première impression est toujours fausse.

39. A. 🗨️ Laquelle des citations ci-dessous illustre le mieux l'image?

«Les apparences sont trompeuses.»

Proverbe français

«Mieux vaut un mauvais caractère que pas de caractère du tout.»

Georges Bernanos, écrivain français



«Le caractère d'un homme fait son destin.»


Démocrite, philosophe grec


«Le caractère peut s'exprimer sans les grands moments, mais il se forme dans les petits.»

Philippe Brooks, réalisateur et scénariste français

B.  **Donne ton avis sur ces proverbes et citations.**

L'ÉCHANGE SCOLAIRE: MODE D'EMPLOI

40. A.  **Pourquoi les jeunes veulent-ils participer à un échange scolaire à l'étranger? Donne ton avis.**

B.  **Lis l'information de l'association *Pie Connection* et trouve la meilleure raison de participer à un échange scolaire pour toi. Explique ton choix.**

De bonnes raisons de participer à un échange scolaire à l'étranger

- Comprendre la langue étrangère et la parler 24 heures sur 24.
- Découvrir le pays et sa culture.
- Approfondir ses connaissances et améliorer ses notes.
- Mieux comprendre son pays.
- Apprendre à se débrouiller seul sans l'aide directe des parents.
- Apprendre à vivre à l'étranger.
- Mieux se connaître, voyager à l'intérieur de soi-même.

D'après www.piefrance.com

41.  Tu veux participer à un échange scolaire à l'étranger. Pour trouver un correspondant (une correspondante) remplis le formulaire ci-dessous.

«Je m'appelle J'ai ... ans. Je fais mes études à J'aime apprendre Donc je suis Je suis un garçon (une fille) Je pense que je suis ... , parce que De plus, j'aime Mes amis me trouvent ... , parce que je suis Je suis souvent Je déteste Parfois je suis Mais personne n'est parfait. Chacun de nous a ses défauts. À mon avis, mon caractère est plutôt ... que Je souhaite participer à cet échange pour»

PROJET: LE PORTFOLIO DE MES PERSONNAGES PRÉFÉRÉS

42. A. Patricia adore lire des livres et regarder des films. Elle compose le portfolio de ses personnages préférés. Observe une page de son portfolio pour savoir comment elle le fait. Dis

- a) de combien de parties la description du personnage se compose;
- b) si Patricia nomme le film / le livre d'où le personnage vient, son auteur, l'année de la sortie;
- c) si elle donne l'information générale sur le personnage (où et quand il vit, avec qui, ce qu'il fait);
- d) si elle fait le résumé du film ou du livre;
- e) si elle donne le portrait physique du personnage;
- f) si elle nomme ses traits de caractère;
- g) si elle explique pourquoi c'est son personnage préféré;
- h) si elle illustre la page par une photo.


Hugo Cabret



Hugo Cabret c'est le personnage principal du film d'aventure fantastique américain «Hugo Cabret». Le film a été réalisé par Martin Scorsese, il est sorti en 2011. Hugo est aussi le héros principal du roman pour enfants «L'Invention de Hugo Cabret» de Brian Selznick.

Hugo Cabret a 13 ans, il vit à Paris dans les années 1930. Le jeune garçon est orphelin. Il vit dans une gare et veut réparer l'automate mécanique que son père, horloger, n'a pas terminé.

Hugo est un brun aux yeux vert clair. Il a des lèvres étroites et un nez retroussé. Il sourit peu, il est très sérieux. Il a l'air peu soigné mais c'est un garçon très courageux, sincère et curieux. C'est mon personnage préféré parce qu'il est passionné par ce qu'il fait et il est un ami fidèle.

B.  Fais une page de ton portfolio des personnages préférés. Décris ton personnage préféré (d'un dessin animé, ou d'un film ou d'un livre). Présente la page de ton portfolio à la classe. Dis pourquoi c'est ton personnage préféré.

Dossier 3

L'AMITIÉ, C'EST QUOI?





Amitié qui finit n'a pas commencé.

Publius Syrus, poète latin
(85 av. J.-C. – 43 av. J.-C.)



- Tu feras un diaporama sur tes ami(e)s. Pour cela tu apprendras à décrire tes copains, à raconter l'histoire de votre rencontre, à parler d'un(e) véritable ami(e).
- Tu prendras connaissance des meilleurs films sur l'amitié.

1. A.  Regarde le clip de Lorie «Je serai...» (<https://vimeo.com/292786659>) et dis de quoi elle parle dans sa chanson.

B.   Écoute la chanson (<https://vimeo.com/292786659>) et lis les paroles. Réponds aux questions et justifie ta réponse par une phrase tirée du texte de la chanson.

1. Est-ce que Lorie et son amie se comprennent bien?

2. Est-ce que les jeunes filles se disputent souvent?
Pourquoi?
3. Lorie pense-t-elle qu'elles pourront garder long-temps leur amitié?

Lorie «Je serai (Ta meilleure amie)»

On se connaît depuis quelque temps.
Même si on se parlait peu souvent
C'est vrai, tu lis en moi comme dans un livre ouvert,
Je te sens si fragile, le cœur à découvert.
J'ai envie qu'on se dise tous nos moindres secrets¹
Car je resterai ta meilleure amie.

Refrain:

Je serai là, toujours pour toi
N'importe où quand tu voudras.
Je serai toujours la même,
Un peu bohème,
Prête à faire des folies².

Je serai, même si la vie nous sépare,
Celle qui te redonnera l'espoir³.
On ne laissera rien au hasard⁴
Car tu sais que je resterai
Ta meilleure amie.
Et si parfois on se chamaille⁵
Pour un garçon ou pour un détail
Et ça donne tout pour toi, tout pour moi
J'ai bien l'impression qu'on se ressemble,
On est bien ensemble.
J'ai envie qu'on se parle de tout et de rien
Car je resterai ta meilleure amie.

Refrain:

Je serai là, toujours pour toi
N'importe où quand tu voudras.

Je serai toujours la même,
Un peu bohème,
Prête à faire des folies.

¹ **qu'on se dise tous nos moindres secrets** – чтобы мы делились всеми секретами / каб мы дзяліліся ўсімі сакрэтамі

² **folies (f pl)** – безумные вещи / безразважныя рэчы

³ **espoir (m)** – надежда / надзея

⁴ **On ne laissera rien au hasard** – Мы ничего не оставим на волю случая / Мы нічога не пакінем на волю выпадку

⁵ **se chamailler** – ссориться / сварыцца

C.  **Avec quelles idées de Lorie es-tu d'accord?**

Modèle: Je suis d'accord qu'avec le meilleur ami on peut parler de tout et de rien.

MON AMI

2. A.  **Écoute comment Patricia décrit Vlad à ses amis et dis si elle aime le caractère de Vlad.**

Depuis que j'ai fait connaissance avec Vlad, nous **nous sommes liés d'amitié**. Nous **nous entendons à merveille**. Nous avons beaucoup d'intérêts **en commun**. Comme moi, il s'intéresse à l'histoire et aux arts.

Je peux **me confier** à Vlad, il sait garder les secrets. Une fois, je me suis disputée avec mes copains, et Vlad il m'a **soutenue** et m'a **consolée**.

Je le respecte beaucoup, pour moi c'est un garçon plein de qualités. Vlad est aimable et cordial. Il est difficile de l'énervé car il est très équilibré. Vlad a toujours écouté mes parents parce qu'il est sage et respectueux. Ce que j'ai surtout apprécié chez lui c'est ce qu'il est dynamique, indépendant et toujours de bonne humeur. Pour moi il n'a qu'un seul défaut: il est entêté, il n'aime pas changer d'avis.

Quand je l'ai **présenté** à mes amis du collège, il s'est montré un peu **timide** et **réserve**, il ne parlait pas beaucoup avec eux. Mais il s'est très vite adapté et nous avons passé de très beaux moments ensemble. J'ai beaucoup ri avec Vlad parce qu'il a un bon **sens de l'humour**. J'apprécie beaucoup notre amitié.

B. Devine le sens des mots:

- mots analogues aux mots en russe ou en biélorusse: **dynamique**
- groupes de mots: **avoir le sens de l'humour**
- les mots de la même famille: aimer – **aimable**, un cœur – **cordial**
- d'après le contexte: **en commun, présenter qn à qn, équilibré, entêté**

C. Lis l'explication des mots nouveaux.

se lier d'amitié avec qn: devenir amis – *Camille et Léa se sont liées d'amitié à l'école maternelle.*

s'entendre avec qn: se comprendre, sympathiser – *Je m'entends très bien avec mon meilleur ami. Nous nous comprenons toujours.*

à merveille: parfaitement bien – *Tu es très jolie dans cette veste, elle te va à merveille.*

se confier à qn: dire ses secrets, parler de ses problèmes – *J'ai un véritable ami qui connaît tous mes secrets. Je peux toujours me confier à lui.*

soutenir qn: aider à un moment difficile, partager ses problèmes – *Merci, tu m'as vraiment soutenu dans cette situation difficile.*

consoler qn: calmer – *Sabine a eu des problèmes au collège, et sa mère l'a consolée.*

respecter – **respectueux** – mots de la même famille
respecter qn: apprécier, ne pas critiquer – *«L'amitié c'est aussi comprendre puis respecter le goût des autres»*, croyait Robert Gurik, écrivain québécois.

respectueux: qui respecte les autres, qui est poli – *Il faut toujours rester respectueux envers les autres.*

apprécier qn: aimer, respecter pour ses qualités – *Les élèves apprécient beaucoup Mme Renard, c'est un professeur très compétent.*

être de bonne humeur: être souriant et joyeux – *Aujourd'hui, tout va bien pour elle, c'est pourquoi elle est de bonne humeur.* Être de bonne humeur ≠ être de mauvaise humeur

indépendant: autonome – *Il a terminé ses études et il n'habite plus avec ses parents. Il est indépendant.*

sage: qui obéit aux adultes, se conduit bien – *Les enfants, je vous demande de rester sages. Être sage comme une image.*

timide: qui manque de courage – *Parle, ne sois pas timide.*

réservé: timide – *Il ne montre pas ses sentiments, il est réservé.*

3.   **Relis la description de Vlad et réponds aux questions.**

1. Quand Vlad et Patricia se sont-ils liés d'amitié?
2. Comment s'entendent-ils?
3. Quels intérêts en commun ont-ils?
4. Pourquoi Patricia peut-elle se confier à Vlad?
5. Dans quelle situation Vlad a-t-il soutenu Patricia?
6. Quelles qualités Vlad a-t-il?
7. Qu'est-ce que Patricia a surtout apprécié chez Vlad?
8. Quels défauts a-t-il?

9. Comment Vlad a-t-il réagi quand Patricia l'a présenté à ses amis de collège?
10. Est-ce que Vlad et Patricia ont passé un bon temps ensemble?
11. Est-ce que cette amitié est importante pour Patricia?

4. A.  **En classe de français Vlad doit présenter son ami. Il a décidé de décrire Patricia. Complète sa description par les mots et les expressions suivantes:**

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| a) apprécie | f) meilleurs |
| b) de bonne humeur | g) nous entendons |
| c) en commun | h) nous ne nous disputons |
| d) le sens de l'humour | i) nous sommes liés |
| e) a présenté | d'amitié |

Fais les accords nécessaires. Pour les corrigés consulte le CD, rubrique «Corrigés».

J'ai une amie en France, elle s'appelle Patricia. Nous ... l'année passée. Patricia est une fille formidable, nous ... à merveille. Nous ne ... jamais avec elle. Patricia m' ... à ses amis de collège, ce sont ses ... amis. Nous avons beaucoup de choses Patricia et ses amis ont ... et ils sont toujours ... , alors nous avons bien ri avec eux. J' ... beaucoup mes amis français.

B. Aide Alexei, le camarade de classe de Vlad, à décrire Patricia à son correspondant français Lucas.

Modèle: Vlad a une amie en France. Elle s'appelle Patricia. Ils ...

UNE PERSONNE PLEINE DE QUALITÉS

5. Comment est cette personne? Trouve une qualité dans la colonne droite. Puis dis s'il est facile de s'entendre avec une telle personne.

Attention au féminin des adjectifs.

Modèle: Il dit toujours la vérité. Il est ... – Il est *sincère*. À mon avis, il (n') est (pas) facile de s'entendre avec une personne *sincère*.

- | | |
|---|----------------|
| 1. Il est difficile de le rendre nerveux. Il est ... | a) indépendant |
| 2. Cette fille n'écoute personne. Elle fait des choses comme elle le veut. Elle est ... | b) équilibré |
| 3. Cette personne cache ses sentiments. Elle est ... | c) cordial |
| 4. Il est très gentil avec tout le monde. Il est ... | d) dynamique |
| 5. Il fait tout lui-même. Il est ... | e) entêté |
| 6. Cette personne a peur de parler aux gens. Elle est ... | f) respectueux |
| 7. Ce garçon parle et fait tout à cœur ouvert. Il est ... | g) sage |
| 8. Cette personne estime les autres et reste toujours polie. Elle est ... | h) réservé |
| 9. Cette fille obéit toujours à ses parents. – Elle est ... | i) aimable |
| 10. Cette personne n'aime pas rester sans rien faire. – Elle est ... | j) timide |

6. A. 🎧 Un véritable ami, comment est-il? Pour les mots que tu ne connais pas consulte le CD, rubrique «Vocabulaire».

Je pense qu'un véritable ami est celui qui

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| a) t'apprécie | j) partage tes joies et tes peines |
| b) t'humilie | k) te juge |
| c) se brouille avec toi | l) se dispute avec toi |
| d) s'entend avec toi | m) te critique |
| e) te respecte | n) te fait souffrir |
| f) compte sur toi | o) est lié d'amitié avec toi |
| g) te soutient | p) te comprend |
| h) te fait confiance | |
| i) te console | |

B. As-tu un(e) véritable ami(e)? Prouve-le.

Modèle: Alice est ma véritable amie parce qu'elle me soutient et elle ne se brouille jamais avec moi.

7. Dis ce que tu penses de l'amitié. Exprime ton opinion, emploie les mots proposés.

Modèle A: de la sincérité – sincère

– Je pense que la chose la plus importante dans l'amitié c'est *la sincérité*. Cela veut dire que les amis doivent être *sincères*.

- la patience – patient
- la fidélité – fidèle
- la tolérance – tolérant
- l'attention – attentif

- l'honnêteté – honnête
- le respect – respectueux

Modèle B: du soutien – soutenir

– À mon avis, la chose la plus importante dans l'amitié c'est *le soutien*. Cela veut dire que les amis doivent *se soutenir*.

- la consolation – se consoler
- la compréhension – se comprendre
- la confiance – se confier les secrets
- le respect – se respecter
- l'aide – s'entraider

8. ? Et toi, quel ami es-tu? Réponds aux questions suivantes. Argumente tes réponses.

1. Est-ce que tu es lié(e) d'amitié avec quelqu'un?
2. Comment est-ce que tu t'entends avec ton ami(e)?
3. Est-ce que tu es patient(e) ou impatient(e) avec ton ami(e)?
4. Es-tu respectueux(-euse) ou impoli(e) avec ton ami(e)?
5. Es-tu aimable, cordial(e) ou méchant(e), équilibré(e) ou déséquilibré(e)?
6. Est-ce que ton ami(e) te trouve timide ou entêté(e)?
7. Est-ce que tu respectes ton ami(e)?
8. Est-ce que tu soutiens ton ami(e) dans des situations difficiles?
9. Te confies-tu à ton ami(e)?
10. Qu'est-ce qui est le plus important dans l'amitié, pour toi?

IL Y A UN PROBLÈME!

9. A. 🎧 **Patricia est revenue du collège, elle parle avec sa mère. Écoute et lis leur conversation et dis pourquoi Patricia est triste.**

Madame Duval: Bonjour, Patricia. Pourquoi es tu si triste?

Patricia: Maman, j'ai eu un conflit avec Marine! Je ne veux plus **lui parler!**

Madame Duval: Tu ne veux plus **parler à Marine?** Quelle idée!

Patricia: Oui, je ne **la respecte** plus!

Madame Duval: Tu ne **respectes** plus **ta copine?** Mais qu'est-ce qui s'est passé?

Patricia: Elle **a menti à Léa et à Camille!** Elle a dit qu'elle pourrait **les aider**, et elle n'a pas tenu sa parole.

Madame Duval: Si elle **leur a menti** et si elle n'a pas **aidé ses copines**, ce n'est pas bien. Mais peut-être, elle-même, elle avait un problème et elle avait besoin d'aide?

Patricia: Je ne sais pas.

Madame Duval: Tu vois, tu devrais **lui téléphoner** et demander si tout va bien.

Patricia: Tu crois, maman? D'accord, je vais **téléphoner à Marine** tout à l'heure. Puis je te raconterai.

Madame Duval: Bien sûr, ma chérie.

Patricia: Ah, oui, maman, cet après-midi, nous allons **voir Marc** qui est malade.

Madame Duval: C'est bien d'aller **le voir**. Passe-lui bonjour de ma part.

10. ? Réponds aux questions, remplace les noms soulignés par les pronoms personnels.

Modèle A: – Est-ce que tu aides ton ami? (chaque jour)
– *Bien sûr, je l'aide chaque jour.*

1. Est-ce que tu consoles ta copine? (toujours)
2. Est-ce que tu soutiens tes copains? (souvent)
3. Est-ce que tu écoutes ton ami? (tout le temps)
4. Est-ce que tu apprécies tes amis? (beaucoup)
5. Est-ce que tu comprends ton amie? (d'habitude)
6. Est-ce que tu aides tes copains? (tout le temps)
7. Est-ce que tu respectes tes copines? (beaucoup)
8. Est-ce que tu appelles tes amis? (chaque jour)

Modèle B: – Est-ce que tu téléphones à ton ami?
– *Oui, je lui téléphone chaque jour.*

1. Est-ce que tu écris à ta copine? (régulièrement)
2. Est-ce que tu apportes ton soutien à ton ami? (toujours)
3. Est-ce que tu fais des cadeaux à tes amies? (souvent)
4. Est-ce que tu envoies des textos à tes copains? (parfois)
5. Est-ce que tu demandes de l'aide à ton copain? (souvent)
6. Est-ce que tu apportes des souvenirs à tes amis? (de chaque voyage)
7. Est-ce que tu fais confiance à ton amie? (toujours)
8. Est-ce que tu parles de tes projets à tes copines? (souvent)

11. 🎧 Alice veut savoir ce que c'est que «le meilleur ami». Complète sa conversation avec sa maman par les

pronoms personnels. Pour les corrigés consulte le CD, rubrique «Corrigés».

Alice: Maman, est-ce que tu as des meilleures amies?

Madame Duval: Bien sûr, ma petite. Tu connais Brigitte et Anne-Sophie? Elles sont mes meilleures amies.

Alice: Oui, je ... connais. Et comment tu sais que ce sont tes meilleures amies?

Madame Duval: Beh, je ... respecte, je ... téléphone souvent, je ... soutiens, je ... aide, je ... console.

Alice: Alors Clara, elle est ma meilleure amie.

Madame Duval: Tu es sûre?

Alice: Oui, je ... aime et je ... téléphone aussi, et je ... aide. Et je ... écris des messages quand on est en classe.

Madame Duval: Mais quand vous êtes en classe, vous devez écouter la maîtresse!

Alice: Nous ... écoutons et nous ... aimons beaucoup. Alors, la maîtresse, elle est aussi ma meilleure amie?

TOUT POUR LES AMIS

12. Aide Guillaume qui est en CM1 à faire son devoir de français et à relier les phrases synonymes.

Pour placer deux pronoms personnels devant le verbe

Patricia

le, la, les

lui, leur

donne.

<p>a.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Il demande à Martine son adresse. 2. Il demande le numéro de téléphone à son ami. 3. Il demande les manuels à ses camarades de classe. 4. Il demande le chemin à ses copains. 	<ol style="list-style-type: none"> a) Il les leur demande. b) Il la lui demande. c) Il le leur demande. d) Il le lui demande.
<p>b.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Il propose ses services à son ami. 2. Il propose son aide à ses copains. 3. Il propose le nouveau jeu à ses amis. 4. Il propose son soutien à son amie. 	<ol style="list-style-type: none"> a) Il le leur propose. b) Il la leur propose. c) Il le lui propose. d) Il les lui propose.
<p>c.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Il explique la situation à son copain. 2. Il explique la route à ses amis. 3. Il explique les règles à ses copines. 4. Il explique le texte à son amie. 	<p>Il la leur explique. Il la lui explique. Il le lui explique. Il les leur explique.</p>

13. A. Les élèves français disent ce qu'ils font d'habitude. Fais une phrase pour dire ce que tes amis et toi, vous faites la même chose.

Modèle: Patricia, donne sa nouvelle adresse à ses amies.

Moi aussi, je la leur donne.

1. Eugénie raconte tous ses secrets à ses amis.
– Moi aussi, ...
2. Adèle dit toujours la vérité à ses copines.
– Nous aussi, ...
3. Paul et Patrick montrent leur école à leurs nouveaux copains.
– Nous aussi, ...
4. Marie raconte cette histoire à tous ses copains!
– Et ma copine, elle aussi, ...
5. Nicolas explique toujours la nouvelle règle à son copain.
– Et mon copain aussi, il ...
6. Serge et Valentin présentent leurs amis à leurs parents.
– Nous aussi, ...
7. Louis annonce la nouvelle à son copain.
– Elle aussi, ...
8. Auguste prête son vélo à son ami.
– Moi aussi, ...

B. Et toi, qu'est-ce que tu peux prêter à ton ami et / ou à tes amis? Et dans quel cas (В каком случае / У яким випадку)?

Modèle: Je le lui prête. →

Je prête mon portable à mon ami *s'il a besoin de téléphoner.*

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Je le lui prête. | 4. Je le leur prête. |
| 2. Je la lui prête. | 5. Je la leur prête. |
| 3. Je les lui prête. | 6. Je les leur prête. |

14. A. Patricia parle de sa meilleure amie Camille. Lis et dis quel rôle joue le pronom «**me**» (complément d'objet direct ou indirect).

Camille me comprend, me soutient et me console. Elle sait m'écouter sans me critiquer. Elle me pardonne tous mes défauts et me trouve gentille et sympa. Elle me dit toujours la vérité et elle me confie tous ses secrets. Si j'ai des difficultés à l'école elle m'explique la règle que je ne comprends pas. Et si j'ai des problèmes avec mes parents elle me donne toujours un bon conseil. C'est une véritable amie!

Attention!

Les pronoms **me**, **te**, **nous**, **vous** peuvent jouer le rôle de **complément d'objet direct** et **indirect**.

Comparez:

Nos parents nous aiment et nous font confiance. – Наши родители любят нас и доверяют нам. / Наши бацькі любяць нас і давяраюць нам.


Leurs parents les aiment et leur font confiance. – Их родители любят их и доверяют им. / Их бацькі любяць іх і давяраюць ім.

B.  Classe les groupes de mots soulignés selon le type de complément (voir le CD, rubrique «Fiches»). Si tu as des difficultés, consulte la règle sur le CD.

C. Patricia est aussi une véritable amie pour Camille. Refais ses paroles en remplaçant «**me**» par «**la**» ou «**lui**», selon le sens.


15.  Teste tes connaissances (voir le CD, rubrique «Fiches».)

LE CARACTÈRE DE MES AMIS


16. A.  Patricia décrit le caractère de ses amis de collège. Écoute et dis qui, de ses amis, a un bon caractère et qui a un mauvais caractère.

B.  Réécoute le récit de Patricia et marque (x) qui a ces qualités et ces défauts (voir le CD, rubrique «Fiches»).

C.  Lequel des amis de Patricia te plaît le plus? Le moins? Explique pourquoi.

17.  Ton correspondant français veut mieux connaître tes copains et copines de classe. Décris-lui un garçon et une fille de ta classe, leurs qualités et leurs défauts. Emploie les adjectifs de l'ex. 16.

MON AMI ET MOI

18. A.  Écoute le sondage qui a eu lieu devant le collège de Patricia et note les questions que le journaliste pose aux collégiens.

Explications:

inoubliable: qu'on ne peut pas oublier

B.  Réécoute l'interview et réponds aux questions.

1. Qui des trois personnes interrogées Laurent, Zoé ou Marion connaît son ami le plus longtemps?
2. Comment sont les amis des collégiens interrogés?
3. Comment un véritable ami doit-il être, d'après eux?
4. Que ces adolescents font-ils pour garder leur amitié?
5. Que pensent-ils de l'amitié sur Internet?

C.  Avec quelles idées de Laurent, Zoé et Marion es-tu d'accord? Argumente ta réponse. Pour le texte de l'interview de l'ex. 18A vois la page 160.

Modèle: Je suis d'accord avec Laurent qui ne croit pas à la «cyber amitié». Je trouve que faire connaissance avec quelqu'un sur Internet peut être dangereux.

D.  «L'amitié, c'est une plante qu'il faut arroser.» Comment comprends-tu cette idée? La partages-tu?

E.  Imaginez que le journaliste vous a posé les mêmes questions. Comment allez-vous y répondre? Comparez vos réponses.

L'ESSENTIEL EST INVISIBLE POUR LES YEUX

19. A.  Révise la formation du futur simple (voir le CD, rubrique «Grammaire»). Associe les verbes à leur forme au futur simple.

Les infinitifs	Le futur simple
1. avoir	a) il sera
2. devoir	b) elle saura
3. être	c) ils viendront
4. faire	d) tu devras
5. falloir	e) il fera
6. pouvoir	f) nous pourrons
7. savoir	g) j'aurai
8. venir	h) vous verrez
9. voir	i) elles voudront
10. vouloir	j) il faudra

B. Lis le titre de l'extrait du «Petit Prince» et suppose...

- a) où le petit prince et le renard feront connaissance;
- b) si le petit prince et le renard deviendront amis;
- c) si le renard pleurera quand le petit prince devra partir;
- d) quel cadeau le renard fera au petit prince le jour du départ;
- e) si le renard et le petit prince pourront se revoir un jour.

C. Lis l'extrait du conte «Le Petit Prince» et dis ce que le petit prince a fait pour devenir l'ami du renard.

Le petit prince et le renard

Explications:

apprivoiser: rendre un animal moins sauvage

avoir ... à faire: devoir faire, être obligé de faire



- 1. – Bonjour, a dit le renard.
- Bonjour, a répondu le petit prince.
- Qui es-tu? a dit le petit prince.
- Je suis un renard, a dit le renard.
- Viens jouer avec moi, lui a proposé le petit prince.

Je suis triste...

- Je ne peux pas jouer avec toi, a dit le renard. Je ne suis pas apprivoisé.

– Qu'est-ce que c'est «apprivoiser»? a demandé le petit prince.

– Si tu m'apprivoises, a dit le renard, nous aurons besoin l'un de l'autre. Tu seras pour moi unique au monde. Je serai pour toi unique au monde...

– Je commence à comprendre, a dit le petit prince. Il y a une fleur... Je crois qu'elle m'a apprivoisé...

Le renard a continué:

– Ma vie est monotone. Mais si tu m'apprivoises, ma vie sera comme ensoleillée...

– Je veux bien, a répondu le petit prince, mais je n'ai pas beaucoup de temps. J'ai des amis à découvrir et beaucoup de choses à connaître.

– On ne connaît que des choses qu'on apprivoise, a dit le renard. Les hommes achètent des choses toutes faites chez les marchands. Mais comme il y a pas de marchands d'amis, les hommes n'ont pas d'amis. Si tu veux un ami, apprivoise-moi!

– Que faut-il faire? a demandé le petit prince.

– Il faut être très patient, a répondu le renard. Tu t'assoiras d'abord un peu loin de moi, comme ça, dans l'herbe. Je te regarderai et tu ne diras rien. Mais chaque jour tu pourras t'asseoir un peu plus près...

2. Ainsi le petit prince a apprivoisé le renard. Et quand l'heure du départ est venue:

– Ah! a dit le renard... Je pleurerai.

– C'est ta faute, a dit le petit prince, tu as voulu que je t'apprivoise.

– Bien sûr, a dit le renard.

– Mais tu vas pleurer! a dit le petit prince.

– Bien sûr, a dit le renard.

Puis il a ajouté:

– Va revoir les roses. Tu comprendras que ta rose est unique au monde. Tu reviendras me dire adieu et je te ferai cadeau d'un secret.

Le petit prince est allé revoir les roses.

– Vous ne ressemblez pas à ma rose. Personne ne vous a apprivoisées et vous n’avez apprivoisé personne. Vous êtes belles mais vous êtes vides. À elle seule elle est plus importante que vous toutes¹.

Et il est revenu vers le renard:

– Adieu, a-t-il dit...

– Adieu, a dit le renard. Voici mon secret. Il est très simple: on ne voit bien qu’avec le cœur. L’essentiel est invisible pour les yeux².

– L’essentiel est invisible pour les yeux, a répété le petit prince.

– C’est le temps que tu as perdu pour ta rose qui fait ta rose si importante.

– C’est le temps que j’ai perdu pour ma rose... a fait le petit prince.

– Les hommes ont oublié cette vérité, a dit le renard. Mais toi, tu ne dois pas l’oublier. Tu deviens responsable pour toujours de ce que tu as apprivoisé. Tu es responsable de ta rose.

– Je suis responsable de ma rose... a répété le petit prince.

D’après A. de Saint-Exupéry, *Le Petit Prince*

¹ elle seule elle est plus importante que vous toutes – она одна важнее, чем вы все / яна адна важнейшая за вас усіх.

² L’essentiel est invisible pour les yeux. – Главного глазами не увидишь. / Галоўнага вачыма не ўбачыш.

20. A. Dans le texte du conte, trouve les phrases qui prouvent que...

- a) le petit prince se sentait très seul;
- b) la vie du renard n’était pas très joyeuse;

- c) le petit prince ne savait pas comment se faire des amis;
- d) le petit prince et le renard se sont liés d'amitié;
- e) le petit prince a compris que sa rose était unique au monde.

B. Relis l'extrait du conte et réponds aux questions.

1. Pourquoi le renard ne pouvait-il pas jouer avec le petit prince?
2. Que veut dire «apprivoiser», pour le renard?
3. Qu'est-ce que le petit prince a fait pour apprivoiser le renard?
4. Pourquoi le petit prince pense-t-il que les roses sont vides?
5. Quel cadeau le renard a-t-il fait au petit prince?

C. Comment comprends-tu les paroles du renard? Entre les parenthèses tu trouveras des mots et des phrases qui pourront t'aider.

- ✓ «Les hommes achètent des choses toutes faites chez les marchands. Mais comme il n'existe pas de marchands d'amis, les hommes n'ont pas d'amis.» (*ne plus savoir communiquer, s'acheter tout, cultiver chaque jour, conserver l'amitié, garder les relations*)
- ✓ «On ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux.» (*les âmes sœurs, partager les intérêts, l'apparence n'est pas importante, apprécier le caractère*)
- ✓ «Tu deviens responsable pour toujours de ce que tu as apprivoisé.» (*l'amitié durable, besoin d'un ami, la responsabilité de ce que tu fais, la responsabilité pour les autres*)

D. Avec lesquelles de ces idées es-tu d'accord?

L' HISTOIRE DE LA PREMIÈRE RENCONTRE



21. A. École, atelier de théâtre, centre de vacances, il y a tant d'endroits où l'on peut se faire des amis. Voici deux histoires de la première rencontre: de Justine avec Nelly et de Paul avec Christian. Remets les phrases de chaque histoire dans l'ordre correct et dis où ces adolescents ont fait connaissance.

Histoire 1

1. La famille de Justine a invité la famille de Nelly au dîner. **(1)**
2. Justine était très contente de trouver une bonne copine.
3. Justine a répondu poliment et a invité Nelly dans sa chambre.
4. Nelly a dit bonjour à Justine et lui a demandé comment elle allait.
5. Pendant le dîner, les filles ont bavardé tout le temps.
6. Après le repas, Nelly et Justine ont joué ensemble aux jeux de société.
7. Là, elle a montré à Nelly sa collection de petites poupées de tous les coins du monde.

8. Justine et Nelly se sont entendues pour se revoir le lendemain.
9. Nelly a adoré la collection de Justine.
10. Tard le soir, la famille de Nelly est retournée chez elle.


Histoire 2

1. Paul fait partie d'un club social. (1)
2. Ils ont parlé et se sont trouvé beaucoup de choses en commun.
3. C'est un bon endroit pour se faire de nouveaux amis et pour passer du temps avec les vieux amis.
4. Il a demandé à Paul de jouer aux jeux vidéo.
5. Ils sont devenus de très bons amis avec Paul.
6. Paul a joué avec lui.
7. Christian est venu dans le club en automne.
8. Après les jeux vidéo, les deux adolescents ont regardé un film.
9. Depuis Christian a commencé à venir presque tous les soirs.
10. Et cela fait une bonne pause avec l'école!

D'après *www.jai-des-amis.ca*

B.  Écoute pour vérifier.

C.  Réécoute les deux histoires et dis ce que les adolescents ont fait pendant leur première rencontre.

22. A.  Le lendemain de sa rencontre avec Nelly, Justine téléphone à sa cousine Suzanne et lui dit qu'elle a une nouvelle amie. Imaginez à deux leur conversation.


Justine

1. salue Suzanne
2. annonce la nouvelle
3. décrit Nelly
4. répond
5. répond
6. raconte
7. répond et propose de présenter Suzanne à Nelly
8. prend congé

Suzanne

1. salue Justine, demande des nouvelles
2. demande comment est Nelly
3. demande ce qu'elles ont fait avant le dîner
4. demande comment Justine a trouvé sa collection
5. demande comment le dîner s'est passé
6. demande quand Justine verra encore Nelly
7. accepte
8. prend congé

B. Le soir de sa rencontre avec Paul, Christian parle à son cousin de son nouvel ami. Imaginez à deux leur conversation.

23.  Invente l'histoire de la première rencontre avec le (la) meilleur(e) ami(e) pour Claude, Stéphane et Nathalie. Emploie les mots et les groupes de mots ci-dessous.

Claude: nouveau voisin, piquenique, football, parents, terrain de sport.

Stéphane: hôpital, aide, livre, clown, promenade.

Nathalie: correspondant, pays différents, photo, visite, intérêt.

24. 📖 Et toi, comment as-tu fait connaissance avec ton (ta) meilleur(e) ami(e)? Parles-en à tes amis français. Voici les questions pour t'aider.

1. Où et quand as-tu fait connaissance avec ton ami(e)?
2. Qu'avez-vous fait ensemble pendant votre première rencontre?
3. Est-ce que vous vous êtes lié(e)s d'amitié dès le premier jour?
4. Comment tes parents ont-ils trouvé ton ami(e)?
5. Pourquoi êtes-vous devenu(e)s les meilleur(e)s ami(e)s?

LES ACTIVITÉS PRÉFÉRÉES DE MES AMIS

25. A. Patricia aime faire plaisir aux personnes qu'elle aime. Regarde ce qu'elle a choisi comme cadeaux d'anniversaire pour sa famille et ses copains et dis ce que ces amis et ses proches aiment faire.





Anne






Léa




Zoé

B.  Et tes amis, quels cadeaux voudraient-ils avoir pour faire leurs activités préférées?

C.  «Les petits cadeaux entretiennent (поддерживать / падртрымліваць) l'amitié.» Es-tu d'accord avec ce verbe français?

26. A.   Jean parle des activités préférées de son copain Guillaume. Écoute et remplis le tableau (voir le CD, rubrique «Fiches»). Dis ensuite ce que les deux garçons font ensemble, ce que Guillaume fait avec ses parents et comment il s'occupe seul.

B.  Partages-tu les intérêts de Guillaume?

27.  À quoi s'intéresse ton (ta) meilleur(e) ami(e)? Parle de ses activités préférées. Prouve qu'il (elle) est une personne intéressante. Précise

- a) ce qu'il (elle) aime faire après les classes;
- b) ce qu'il (elle) aime faire pendant les vacances;
- c) ce qu'il (elle) aime faire avec ses parents;
- d) ce qu'il (elle) aime faire quand il (elle) est seul(e);
- e) quel club ou atelier il (elle) fréquente;
- f) quel sport il (elle) pratique;
- g) quelle musique il (elle) écoute;
- h) quels films il (elle) adore regarder;
- i) ce que vous aimez faire ensemble.

QU' EST-CE QUE C'EST QUE L'AMITIÉ?

28. A.  L'amitié, qu'est-ce que c'est? Écoute ce que les amis de Patricia pensent de l'amitié. Qui trouve que le bonheur n'est pas possible sans amis?


B.  Lis les paroles des amis de Patricia et dis ce que chacun pense de l'amitié et avec qui tu es surtout d'accord.

Marc: Bonjour, je suis Marc. Pour moi, l'amitié c'est la fidélité et la complicité. Je dois faire une confiance totale à mon ami et pouvoir lui confier tous les petits et grands secrets.

Léa: Salut, je suis Léa. L'amitié, c'est l'écoute, le partage, les sourires, la bonne humeur, les larmes, les surprises. C'est la joie de la rencontre et la tristesse de la séparation. Ce sont des moments de bonheur partagés et des souvenirs en commun. Connaître l'amitié c'est un grand plaisir.

Valentin: Je me présente: Valentin. L'amitié pour moi, c'est de se sentir apprécié et accueilli, entendu et compris, écouté et consolé, de ne jamais être jugé ou critiqué. C'est de savoir que mon ami me soutiendra toujours.

Anna: Bonjour, je m'appelle Anna. Pour moi, l'amitié est le plus beau de tous les sentiments! Il est très important d'avoir un véritable ami. Quand vous êtes triste, votre ami sera toujours là pour vous soutenir! Il gardera vos plus gros secrets! Pour être heureux, il faut avoir un ami!

29.  Qu'est-ce que l'amitié pour toi? Écris un article de 60–80 mots pour le journal de ton école / gymnasium. Argumente ton avis. Voici les suggestions (подсказка / подсказка) qui peuvent t'aider.

1. Dis si l'amitié est importante pour toi.
2. Argumente ton idée.
3. Dis comment doit être un véritable ami(e).
4. Précise ce que cette personne doit et ne doit pas faire.
5. Tu peux illustrer ton article par une citation sur l'amitié et en donner un court commentaire.



LES MEILLEURS FILMS SUR L'AMITIÉ

30. A. 🗨️ Aimes-tu regarder des films sur l'amitié? Quels films sur ce sujet as-tu vus?

B. Regarde les affiches de trois films sur l'amitié pour les adolescents et dis qui est lié d'amitié dans ces films.



C. 📖 Lis les synopsis (краткое содержание фильма / кароткі змест фільма) de ces films et associe les films aux affiches. Comment as-tu deviné?

I

Wilson Parker est professeur de musique à l'université. Pour lui l'arrivée du chien dans la

famille a été un heureux évènement. Toute la famille a aimé le chien, mais c'est avec Parker qu'il passait le plus de temps. Chaque matin, le chien accompagnait son maître à la gare où il prenait son train, et chaque soir, l'animal venait l'y attendre ... jusqu'au jour tragique où Parker n'est plus revenu. Mais le chien a continué à attendre son maître. Il l'a attendu neuf ans, chaque jour, jusqu'à la fin. Grâce à sa fidélité et sa patience, l'animal est devenu une légende.

II

Maxime et Estéban ont 13 ans, ils sont voisins et amis inséparables. Ils ont beaucoup d'idées, d'envies et de projets. Maxime n'a pas de père. Sa mère travaille beaucoup et n'a pas le temps de s'occuper de son fils. C'est dans la famille espagnole d'Estéban que Maxime trouve une seconde maison pleine de vie. Pour Maxime, Estéban est plus qu'un copain: c'est un frère. Mais un jour, Maxime entend que la famille d'Estéban va rentrer dans son pays. Est-ce que les deux garçons seront séparés pour toujours?

III

Mathias est un paysagiste de quarante ans. Pendant un voyage il voit un enfant qui ressemble à Mathias tel qu'il était à l'âge de dix ans. Intrigué, il découvre que cet enfant a le même prénom que lui, que ses parents ont les mêmes prénoms que les parents de Mathias, et que cette famille est comme la famille de Mathias il y a trente ans. Le Mathias adulte sait ce qui attend l'enfant, et il veut corriger les fautes faites dans son enfance par ses parents et par lui-même.

D'après <http://www.allocine.fr>

31. A. Relis les synopsis et prouve que les héros principaux de chaque film ont été de véritables amis.

B.  Lequel de ces films trouves-tu...

le plus intéressant?
le plus ennuyeux?
le plus touchant?


le plus tragique?
le plus amusant?
le plus fantastique?

C.  Laquelle de ces trois histoires sur l'amitié te plaît le plus? le moins? Explique pourquoi.


D. Qu'est-ce que les films sur l'amitié nous apprennent?

Modèle: Les films sur l'amitié nous apprennent à *être fidèles et responsables.*

E.  Quel film peut être illustré par le proverbe suivant: «**Les bons amis sont comme les étoiles: on ne les voit pas toujours mais on sait qu'ils sont là...**» Justifie ton point de vue.

32.  As-tu un film préféré sur l'amitié? Invite tes amis français à le regarder. N'oublie pas de préciser le titre du film, le pays de la production, l'année de la sortie du film, de présenter un court synopsis et d'expliquer pourquoi c'est ton film préféré sur l'amitié.

L'AMITIÉ FAIT LE TOUR DU MONDE

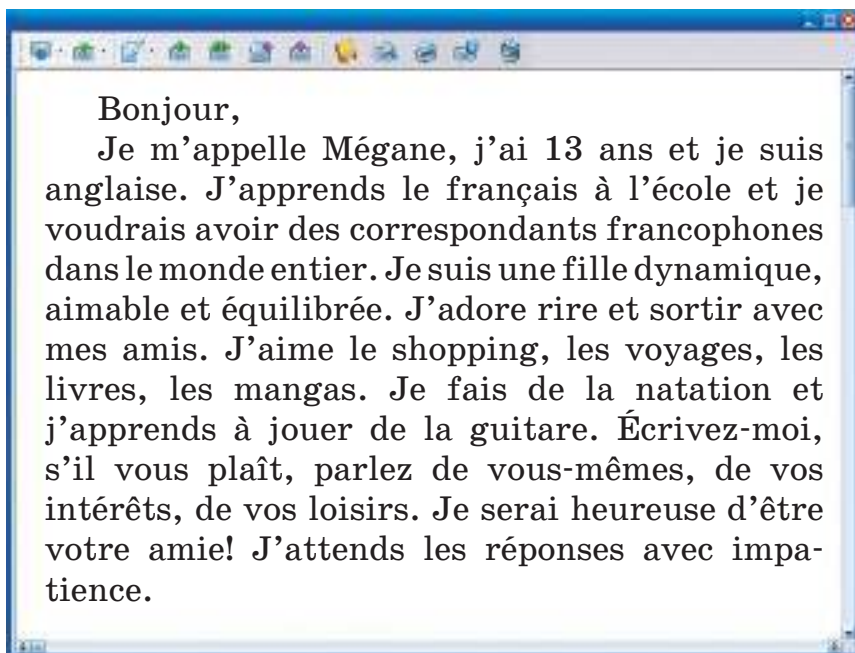
33.  «Qui trouve un ami, trouve un trésor», dit le proverbe latin. Et toi, as-tu ce trésor? As-tu un véritable ami? Parle de ton (ta) meilleur(e) ami(e). Voici le plan pour t'aider.

1. Prénom et âge de mon ami(e).
2. Études de mon ami(e).
3. Notre première rencontre.

4. Apparence de mon ami(e).
5. Qualités et défauts de mon ami(e).


- | | |
|----------------------------|--|
| 6. Intérêts de mon ami(e). | 8. Nos loisirs ensemble. |
| 7. Nos intérêts en commun. | 9. Pourquoi c'est mon (ma) meilleur(e) ami(e). |

34. A.  Il y a beaucoup d'adolescents qui cherchent des correspondants sur Internet. Lis le message de Mégane et dis quels amis elle cherche.



B.  Est-ce que tu partages les intérêts de Mégane? Si oui, réponds à son message. Si non, écris ta propre annonce.

PROJET: LA BANDE DE COPAINS

35.  On a tous sa bande de copains qu'on aime plus que tout. C'est sûr que toi, tu en as une. Fais un diaporama sur ta bande de copains et présente-la.

a. Dis...

- a) comment s'appellent tes amis;
- b) quel âge ils ont;
- c) comment et où tu as fait connaissance avec eux;
- d) quels sont les intérêts de tes amis;
- e) quels intérêts en commun vous avez;
- f) ce que vous faites quand vous êtes ensemble.



b. Décris le caractère de tes amis. Explique pourquoi tu les apprécies.

c. Imagine comment ta bande de copains sera dans dix ans.

Dossier 4


LE PLAISIR DE FAIRE LES GRANDS MAGASINS

*«...les grands magasins sont un peu comme
des musées.»*

Andy Warhol, peintre américain (1930 – 1987)

- Tu choisiras des cadeaux personnalisés de Noël pour tes parents et amis.
- Pour cela tu apprendras à faire les courses dans un centre commercial, donner des conseils sur le choix des achats et exprimer ton opinion sur le shopping.
- Tu découvriras les grands magasins de France.



1. A.  Écoute la chanson de Chantal Goya «On devient fou¹ dans les grands magasins» (<https://vimeo.com/293817528>) et trouve la meilleure définition du «grand magasin» parmi les variantes ci-dessous:

- a) magasin spécialisé (vêtements, bijoux, jouets, etc.) de grande taille mais sans étages;
- b) hypermarché en libre-service qui vend des produits alimentaires et des vêtements;

c) magasin qui occupe plusieurs étages et qui vend un vaste assortiment de marchandises dans différents rayons

¹ devenir fou (folle) – терять рассудок / страціць розум

B.  Réécoute (<https://vimeo.com/293817528>) et dis à quels couplets correspondent ces photos.



2. A.   Lis les paroles de la chanson (voir le CD, rubrique «Fiches») et fais la liste des marchandises que l'on peut acheter dans les grands magasins. Quels articles vois-tu sur les photos ci-dessous?



B. 🗣️ À ton avis, pourquoi l'auteur pense qu'on devient fou dans les grands magasins?

3. ❓ Comment sont les grands magasins de ta ville?

1. Y a-t-il beaucoup de grands magasins dans ta ville?
2. Comment s'appellent-ils?
3. Quel est le grand magasin que tu préfères? Pourquoi?
4. Où se trouve-t-il?
5. Combien y a-t-il d'étages dans ce magasin?
6. À quel étage se trouve le rayon Homme? le rayon Femme? le rayon Enfants et Bébé? le rayon des fournitures scolaires?
7. Vas-tu souvent dans ce grand magasin? Si oui, avec qui? Si non, pourquoi?
8. Qu'est-ce que tu achètes dans le grand magasin?

AU CENTRE COMMERCIAL

4. A. 🎧 Écoute la lettre de Patricia et dis pourquoi les Duval sont allés au centre commercial ce jour-là.

Lyon, 24 novembre 20...

Cher Vlad,

Enfin c'est décidé! On va passer les vacances de Noël à la montagne! Nous partons **dans un mois**, mais rien n'est encore prêt. Voilà pourquoi ce samedi on est allé au **centre commercial** de La Part-



Dieu pour **faire les boutiques**.

La Part-Dieu se situe en face de la gare et c'est un des plus grands centres commerciaux d'Europe. Il y a plus de

260 boutiques sur 5 niveaux qui reçoivent 100 000 visiteurs par jour.

J'adore aller à La Part-Dieu car on y trouve de tout: alimentation, boutiques de mode et de **chaussures**, **électroménager** et **électronique**, cadeaux et livres, **parfumerie** et **bijouterie**, bars et restaurants... Il y a même une bibliothèque, un **bowling** et des salles de cinéma.

On est venu à La Part-Dieu à midi, on **en** est sorti vers 6 heures du soir. Cela nous a pris beaucoup de temps, mais **finalement** on a tout acheté: **un costume de ski** pour papa, un anorak et **des bottes** pour maman, **une doudoune** pour Alice. Moi, j'**en** avais déjà une, mais on m'a acheté des chaussettes **en laine**, **un pull**, un bonnet, une écharpe et **des gants**.

J'ai **profité de l'occasion** pour **faire du lèche-vitrines** et choisir des cadeaux de Noël pour ma famille. Je veux offrir **un foulard** à maman, **une cravate** à papa et **des barrettes** à Alice.

Et toi, as-tu déjà choisi tes cadeaux de Noël?

Amitiés,

Patricia

B. Devine le sens des mots:

- mots analogues aux mots en russe ou en biélorusse: boutique (*f*), électronique (*f*), parfumerie (*f*), bowling (*m*) [булін];
- groupes de mots: un centre commercial, un costume de ski;
- visite (*f*): visiteur (*m*);
- mots de la même famille: bijou (*m*) – bijouterie (*f*)

C. Lis l'explication des mots nouveaux.

dans (un mois): (un mois) plus tard – *Je pars en vacances et je reviendrai dans quinze jours.*

faire les boutiques = faire les magasins: faire du shopping – *On m’a offert de l’argent pour mon anniversaire, je vais faire les boutiques! Je rêve d’une robe de soirée.*

niveau (m): étage d’un bâtiment – *Cette boutique se trouve au 2^e niveau du centre commercial.*

chaussure (f): ce qu’on met aux pieds – *Les mocassins sont mes chaussures préférées.*

électroménager (m): ensemble des appareils électriques dont on se sert à la maison – *Pour acheter un robot de cuisine, adressez-vous au rayon Électroménager de notre magasin.*

y: ici, là – *Je vais au marché pour y acheter des fruits.*

en: d’ici, de là – *Je vais à Paris et j’en reviendrai dans huit jours.*

finalement: enfin – *J’ai beaucoup réfléchi et finalement j’ai décidé de t’offrir ce chèque-cadeau.*

profiter de l’occasion: faire quelque chose grâce à la situation – *J’ai gagné au loto et j’ai profité de l’occasion pour m’offrir un nouveau portable.*

faire du lèche-vitrines: se promener en regardant les vitrines des magasins – *Tu veux acheter quelque chose? – Non, je vais seulement faire du lèche-vitrines.*



doudoune (f)



pull (m)



cravate (f)



foulard (m)



bottes (f pl)



barrette (f)



gants (m pl)



laine (f)

5.   Relis la lettre de Patricia et réponds aux questions.

1. Où les Duval vont-ils passer leurs vacances de Noël?
2. Quand partent-ils?
3. Pourquoi sont-ils allés au centre commercial de La Part-Dieu ce samedi?
4. Où ce centre commercial est-il situé?
5. Comment est-il? Combien de niveaux comprend-il?
6. Y a-t-il beaucoup de visiteurs dans les boutiques? Combien de visiteurs par jour reçoivent-elles?
7. Quels rayons peut-on y trouver?
8. Est-ce que le shopping a pris beaucoup de temps à la famille de Patricia?
9. Qu'est-ce qu'ils ont acheté?
10. Comment Patricia a-t-elle profité de l'occasion d'être à La Part-Dieu?

DIFFÉRENTS MAGASINS

6. A. Rappelle-toi les noms des magasins (des rayons) d'alimentation.

Modèle: Le pâtissier travaille à la *pâtisserie*.

1. Le boulanger ...
2. Le boucher ...
3. L'épicier ...
4. Le laitier ...
5. Le charcutier ...
6. Le poissonnier ...

B. Quel suffixe sert à former

- les noms des professions?
- les noms des magasins?

De quel genre sont les mots avec ces suffixes?

7. A. 🎧 Que peut-on acheter dans ces magasins? En 5 minutes remplis la grille (voir le CD, rubrique «Fiches»). Comparez les résultats. Qui a écrit le plus de mots?

B. 🎧 Observe la conversation et dis ce que le pronom adverbial «y» remplace. Lis la règle sur le CD, rubrique «Grammaire».

- Pourquoi vas-tu à *la boulangerie*?
- J'y vais pour acheter une baguette.

Pour désigner un lieu, une direction

Pronom adverbial «y»

Où? → y

Depuis combien de temps vit-elle à Paris? →

Elle y vit depuis trois ans.

Как долго она живёт в Париже? →

Она живёт там три года. /

Як доўга яна жыве ў Парыжы? →

Яна жыве там тры гады.

C.  À deux, posez-vous des questions d'après le modèle de l'ex. 7.B. Répondez à ces questions.


8. A.  Réponds aux questions des petits enfants en employant le pronom «y». Attention! S'il y a deux verbes, on met «y» devant l'infinitif.

Modèle: Que peut-on acheter à *la boulangerie*? – On peut y acheter des baguettes.

1. Que vend-on à *la pâtisserie*?
2. Pourquoi va-t-on à *la boucherie*?
3. Que peut-on acheter à *la crèmerie*?
4. Qu'est-ce qu'on peut acheter à *la confiserie*?
5. Est-ce qu'on peut acheter des œufs à *l'épicerie*?
6. Peut-on acheter du caviar à *la poissonnerie*?
7. Est-ce qu'on vend du lait *au rayon des boissons*?

B. Jouez aux devinettes. Choisissez un lieu, dites ce qu'on peut y faire. Les autres élèves vont deviner.

Modèle: – On peut y voir des animaux, des acrobates et des clowns.
– C'est un cirque.

C.  Écrivez un court texte sur un lieu (un zoo, un parc aquatique, un parc d'attractions, etc.) que vous voudriez visiter. Dites pourquoi vous voulez y aller et ce que vous voulez y faire. Employez le pronom «y» pour éviter les répétitions.

DANS UN GRAND MAGASIN

9. A. Voici la liste des rayons d'un grand magasin. Discute avec ton voisin ce qu'on peut y acheter.

Modèle: – À ton avis, qu'est-ce qu'on peut acheter au rayon «*Beauté et santé*»?

– Je pense qu'on peut y acheter du parfum et des produits cosmétiques.

1. Beauté et Santé
2. Alimentation
3. Bijoux et Accessoires
4. Cadeaux
5. Chaussures
6. Culture et Loisirs
7. Enfants et Bébé
8. Informatique et High tech [ajtek]
9. Maison et Jardin
10. Mode et Vêtements Femme
11. Mode et Vêtements Homme
12. Sports
13. Téléphonie & Internet
14. Vacances – Voyages

B. Patricia décrit comment sa mère fait les boutiques. Observe et dis ce que le pronom adverbial «en» remplace.

Modèle: Ma mère adore faire les boutiques. Elle **en** revient toujours avec des sacs pleins d'achats.

Pour désigner un lieu, une origine

Pronom adverbial «en»

D'où? → **en**

Quand est-elle revenue de Paris? →

*Elle **en** est revenue il y a trois jours.*

Когда она вернулась из Парижа? →

*Она вернулась **оттуда** три дня назад. /*

Калі яна вярнулася з Парыжа? →

*Яна вярнулася **адтуль** тры дні назад.*

C. Mme Duval va faire toutes les boutiques pour choisir des cadeaux de Noël. Voici la liste de ses achats. Décris son trajet dans le grand magasin.

Modèle: D'abord Mme Duval va au rayon « Beauté et santé » et elle **en** ressort avec une eau de toilette pour sa mère. Puis...

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1. eau de toilette (maman) | 5. poupée (Alice) |
| 2. arrosoir (papa) | 6. Blu-Ray (Philippe) |
| 3. chemise (Joseph) | 7. bracelet (Mélanie) |
| 4. tablette éducative (Patricia) | 8. sac à dos (Louis) |

10. A. Réponds aux questions en employant le pronom «en». Attention! S'il y a deux verbes, on met «en» devant l'infinitif.

Modèle: Quand vas-tu revenir *du Canada*? –
Je vais **en** revenir le 6 janvier.

1. À quelle heure rentreras-tu *de l'école*?
2. Quand ta mère rentrera-t-elle *du travail*?
3. Que ton père va-t-il apporter *du magasin*?
4. Quelle note vas-tu apporter *de l'école*?
5. Qu'allez-vous rapporter *du voyage*, cet été?

B. Jouez aux devinettes. Choisissez un pays, pensez quels souvenirs on peut en rapporter. Les autres élèves vont deviner.

Modèle: – On peut **en** rapporter du fromage, du chocolat au lait et une montre.
– C'est la Suisse.

C.  Décris un voyage imaginaire. Choisis un pays ou une ville. Réfléchis a. quand et avec qui tu y partiras,

b. combien de temps tu y passeras, c. quand tu en reviendras, d. ce que tu y feras, e. quels souvenirs tu en rapporterai et pour qui.



Français 7. Unité VI. À la ville ou à la campagne. Les adverbes «en», «y».

DANS UN MAGASIN D'ALIMENTATION

11. A. Écoute la conversation et dis où Patricia est allée faire les courses.

B. Réécoute la conversation et dis ce que Patricia voulait acheter. Est-ce qu'elle en a acheté?

C. Lis la conversation (voir le CD) et trouve les phrases qui expriment la même chose.

1. Je vous mets combien d'abricots?
2. Il me faut un kilo d'abricots.
3. Est-ce que vous avez des fraises?
4. Je ne vois pas de fraises.
5. Je n'ai plus de fraises.

D. Qu'est-ce que le pronom «en» remplace? Lis la règle sur le CD, rubrique «Grammaire».

RAPPEL

- Je voudrais un kilo **de pommes**. =
J'**en** voudrais un kilo.
- Il y a 4 **restaurants** dans ce centre commercial. =
Il y **en** a 4.
- Je *n'ai pas* d'**argent** sur moi. =
Je *n'en* ai *pas*.

E.   Travaillez à deux. Imaginez une conversation qui a lieu

- à la pâtisserie
- à la charcuterie
- à l'épicerie

Vous pouvez vous utiliser comme modèle la conversation de l'ex. 11A (voir le CD, rubrique «Fiches»).

12. A. Regarde dans ta trousse. Réponds aux questions de ton (ta) voisin(e).

Modèle: – As-tu des stylos? – Oui, j'**en** ai deux.
– As-tu une règle? – Non, je n'**en** ai pas.

Mots à employer:

des crayons, un taille-crayon, une gomme, des feutres, un surligneur, des pinceaux, un tube de colle, une équerre, une calculatrice, un compas, un rapporteur

B.  Travaillez à deux. Demandez l'un à autre où vous achetez les produits suivants:

de la farine, du beurre, de la moutarde, des œufs, du veau, des petits pains au chocolat, des gâteaux à la crème, des fruits de mer, des épices, du soda, des sucettes, des carottes, du foie gras, des pâtes


Modèle: – Où achètes-tu de la farine?
– J'**en** achète à l'épicerie.

C. Parle de tes habitudes alimentaires. Réponds aux questions en remplaçant les compléments soulignés par «**en**», comme dans l'exemple. Tu peux employer des mots qui désignent la quantité (**beaucoup, peu, un kilo, une tasse**, etc.).

Modèle: – Bois-tu du lait?
– Oui, j'**en** bois (un verre par jour). (Non, je n'**en** bois pas).

1. Prends-tu des produits laitiers le matin?
2. Manges-tu du pain au petit déjeuner?
3. Bois-tu du café le matin?
4. Combien de sucre mets-tu dans ton thé?
5. Mets-tu du miel dans ton thé?
6. Mangez-vous de la soupe au déjeuner?
7. Combien de fois par jour manges-tu de la viande?
8. Combien de fois par semaine manges-tu du poisson?
9. Bois-tu de l'eau minérale tous les jours?
10. Est-ce que tu consommes beaucoup de fruits et de légumes?
11. Achètes-tu souvent de la glace?
12. Manges-tu souvent des frites?

VÊTEMENTS HOMME ET FEMME

13. A.  Dans quel rayon du grand magasin peut-on acheter ces articles? Classez les mots de la liste en quatre colonnes (voir le CD, rubrique «Fiches»). Pour les mots inconnus, consultez le vocabulaire sur le CD.

un anorak
 une barrette
 des baskets
 une blouse
 un blouson
 un bonnet
 des bottes
 un bracelet
 des chaussettes
 une chemise
 un chemisier
 un collant
 un complet
 un costume
 de ski

une cravate
 une doudoune
 une écharpe
 un ensemble
 des gants
 un gilet
 un imperméable
 un jean
 une jupe
 des lunettes de soleil
 un maillot de bain
 un manteau

des nu-pieds
 un pantalon
 un parapluie
 un pull
 un pyjama
 une robe
 un short
 un slip
 des sandales
 des souliers
 un tailleur
 un T-shirt
 une veste

Attention! Ne confonds pas!



une chemise



un chemisier



un blouson



une blouse



un complet (un costume)



un ensemble



un tailleur



Français 7. Unité V. Les Grands magasins. Les rayons.

B. ? Quels sont tes vêtements préférés? Réponds aux questions de ton (ta) voisin(e) en employant les pronoms «les» ou «en». Fais attention à l'article employé dans la question.

Modèle: – Aimes-tu les robes?
– Oui, je les aime. (Non, je ne les aime pas.)
– Portes-tu des robes?
– Oui, j'en porte souvent. (Non, je n'en porte jamais.)

14. A. Patricia décrit ses vêtements d'été. Observe et dis comment elle désigne la matière.

Pour aller me promener, je mets une robe **de soie**, un chapeau **de paille** et des sandales **de cuir**.



soie (f)



velours (m)



fourrure (f)



lin (m)



coton (m)



nylon (m)



caoutchouc (m)
[kautʃu]



paille (f)



cuir (m)

B. Complète les phrases avec les mots: soie, coton, fourrure, lin, laine, velours, dentelle, nylon, paille, cuir, caoutchouc (parfois plusieurs variantes sont possibles).

1. Quand il pleut, je mets des bottes de
2. Je voudrais acheter un tailleur de C'est très chic!
3. Les nappes et les serviettes de ... et des poupées de ... sont des souvenirs bélarusses traditionnels.
4. Lyon est célèbre pour la production de

5. Paul rêve d'acheter un blouson de
6. Il gèle. N'oublie pas de mettre des chaussettes de
7. Je préfère les vêtements de ... aux vêtements de C'est plus naturel.
8. Pour Noël, j'ai offert un foulard de ... à ma mère.
9. – De quoi est ton sac? – C'est du
10. – Qu'est-ce que c'est que ce tissu¹? – C'est du
11. Pour son mariage Nathalie a choisi une belle robe de ... et de
12. Élodie rêve d'acheter un beau manteau de ... pour l'hiver.

¹ tissu (*m*) – ткань / тканина

C.  Comment t'habilles-tu en hiver? en été? à l'école? pour sortir?

L'ART DE MARIER LES VÊTEMENTS

15. A. Regarde la vitrine et trouve le nom de la chaussure qui convient: **une ballerine, une basket, une botte de caoutchouc, une botte, une bottine (une demi-botte), un escarpin, un mocassin, un nu-pied (une sandale), une pantoufle, un soulier, une tong [tɔ̃g], un ugg [œg].**





B. **?** Quelles sont tes chaussures préférées? Pourquoi?

C. Avec quels vêtements ces chaussures se marient-elles bien? Discutez.

Attention!

se marier: 1) жениться / ажаніцца;
2) сочетаться / спалучацца

Modèle: – Je pense que les escarpins **se marient** bien avec une robe de soie.

– Et moi, je trouve que les escarpins **se marient mieux** avec un tailleur.

16. **?** À ton avis, quelles couleurs se marient bien entre elles? Quelles couleurs se marient mal?

POUR CHAQUE OCCASION IL Y A DES VÊTEMENTS

17. A. Patricia parle de ses préférences vestimentaires. Observe et explique la différence entre les verbes «**s'habiller**», «**mettre**», «**porter**».

Patricia aime **s'habiller** à la mode. D'habitude elle **porte** des vêtements de marque¹. Mais pour aller à la montagne, il faut surtout **s'habiller** chaudement. Elle

va **mettre** un pantalon doublé, une doudoune, un bonnet, une écharpe, des gants et des bottes.

¹ de marque – фирменный / фирмовы

B. Quand faut-il s'habiller chaudement? légèrement? chic? décontracté (непринуждённо / нязмушана)? de blanc (de noir)?

C.  Comment préfères-tu t'habiller?

- ✓ Quels vêtements portes-tu d'habitude?
- ✓ Qu'est-ce que tu as mis aujourd'hui?

18. A.  Écoute la conversation entre Patricia et Léa. Dis pour quelle occasion elles choisissent leurs vêtements.

B.  Réécoute la conversation et dis quelles tenues (зд. наряд / тут убрание) choisissent Patricia, Léa et Camille.

C.  Quelle tenue, à ton avis, convient le mieux pour cette occasion?

19.  Qu'est-ce qu'on met dans les situations suivantes? Complète le tableau. (Voir le CD, rubrique «Fiches».)

20. A.  Tu fixes un rendez-vous avec une personne que tu n'as jamais vue. Décris ta tenue d'aujourd'hui pour l'aider à te reconnaître.

B.  Décris ton style vestimentaire. Pour le faire, réponds aux questions.

1. T'habilles-tu à la mode?
2. Est-ce qu'on t'achète souvent des vêtements de marque?
3. Est-ce important pour toi de porter des vêtements de marque?

4. Qu'est-ce que tu aimes porter comme vêtements? comme chaussures? Pourquoi?
5. Quelles sont tes couleurs préférées? Pourquoi?
6. Est-ce que tu portes beaucoup d'accessoires?
7. Est-ce que tu t'habilles de la même façon pour aller à l'école et pour sortir? Pourquoi?
8. Est-ce que tes parents ou tes amis critiquent ta façon de t'habiller ou bien ils apprécient ton choix?

21. 🎧 **Teste tes connaissances.** (Voir le CD, rubrique «Fiches».)

LES GRANDS MAGASINS DE PARIS

22. A. 📖 **Trouve le boulevard Haussmann sur la carte de Paris. Lis la préface et dis pourquoi ce boulevard attire de nombreux visiteurs.**



Les grands magasins de Paris sont devenus des monuments aussi connus que la tour Eiffel ou Notre-Dame. Le boulevard Haussmann¹ est le premier centre commercial d'Europe. Chaque année 120 millions de

visiteurs y passent. C'est un paradis de shopping où tous vos rêves peuvent être réalisés. Mode, beauté, décoration, loisirs ou plaisirs de la table vous y attendent.

¹ **Georges Eugène Haussmann (1809–1891)** – préfet de Paris qui a réalisé la rénovation de Paris sous Napoléon III.

B. Voici les deux grands magasins les plus connus du boulevard Haussmann: Galeries Lafayette et Printemps Haussmann. Observe deux photos et dis quel magasin te semble plus beau. Fais des suppositions.



1. Lequel de ces deux magasins est plus ancien?
2. Quel magasin est plus vaste?
3. Quel magasin attire plus de visiteurs?
4. Que peut-on acheter dans ces magasins?

C. 📖 Lis les deux textes et trouve les informations pour confirmer ou contester tes suppositions.

Galleries Lafayette (ouvert en 1896)

Symbole de l'art de vivre à la française, les Galeries Lafayette proposent une mode vivante et multiple. Elles reçoivent environ 25 millions de visiteurs par an, soit 100 000 clients par jour.

Le grand magasin du boulevard Haussmann à Paris est le meilleur magasin de cette enseigne¹. Avec

ses 70 000 m² répartis sur trois bâtiments c'est le plus grand magasin du monde.

Sur près de 16 000 m² répartis sur trois étages, le **Lafayette Femme** regroupe près de 350 marques² venues du monde entier.

Au cinquième étage du magasin, le **Lafayette Enfant** est un espace de 5 000 m² réservé aux enfants de 0 à 12 ans. Tout est ici réuni pour répondre aux besoins et aux envies des plus petits et de leurs parents.

Sur quelque 10 000 m², le **Lafayette Homme** propose une sélection de 250 marques pour s'habiller de la tête aux pieds en toutes occasions.

Installé au rez-de-chaussée du magasin, les 3200 m² du plus grand espace européen de **Chaussures et Souliers** fait le bonheur des dames.

Les Galeries Lafayette c'est 14 restaurants dont 1 japonais.

La mode rime aussi avec la gastronomie grâce au **Lafayette Gourmet**, une épicerie fine qui offre des saveurs venues du monde entier.

Ouvert du lundi au samedi de 9 h 30 à 20 h 30; le dimanche de 11 h à 20 h.

Printemps Haussmann (ouvert en 1865)

Créé en 1865 par Jules Jaluzot et classé monument historique, le Printemps Haussmann est aujourd'hui l'un des grands magasins les plus connus de Paris.

Avec plus de 43 500 m² dédiés au luxe, à la mode, au glamour et au rêve; 27 étages répartis sur 3 bâtiments; plus de 300 marques vendues en exclusivité; une terrasse panoramique avec une vue magnifique sur tout Paris, le Printemps Haussmann vous offre la possibilité de retrouver en une seule adresse les

dernières tendances Mode, Luxe, Déco, et Beauté. Voilà pourquoi il reçoit 40 000 visiteurs par jour (et jusqu'à 100 000 durant la période de Noël), soit 7,5 millions de visiteurs par an.

Le Printemps trouve toujours de nouvelles idées. En 2001, on crée **Printemps du Luxe**, en 2003, on inaugure le plus grand espace **Beauté** au monde, en 2006 la chaussure s'offre un étage entier (plus de 3 000 m²) et l'on ouvre un **Food Hall**, regroupant les 10 plus grandes marques de l'épicerie et de la gastronomie de luxe.


Le Printemps, c'est aussi 7 espaces de restauration qui proposent une grande diversité de cuisine, de la pause café au repas traditionnel.

Ouvert du lundi au samedi de 9 h 30 à 19 h et le jeudi en nocturne jusqu'à 22 h.


D'après *parisinfo.com*

¹ enseigne (f) – зд. сеть магазинов / тут сетка магазiнаў

² marque (f) – бренд / брэнд

23. A.  Relis les informations et remplis la grille pour comparer ses deux grands magasins. (Voir le CD, rubrique «Fiches».)

B. Quel magasin voudrais-tu visiter? Pourquoi?

C.  Tu as été à Paris et tu as visité les Galeries Lafayette (le Printemps Haussmann). Parle à ton ami(e) français(e) de cette visite:

- décris le magasin, ses rayons;
- dis ce qu'on peut y acheter, ce que tu y as acheté.

Conseille à ton ami(e) de faire du shopping dans ce grand magasin.

LES COMMERCES BÉLARUSSES

24. A. 📖 Lis l'avis du *Petit futé* sur GUM et dis pourquoi les étrangers apprécient ce grand magasin.

Inauguré en 1951, le GUM est un excellent exemple d'architecture d'époque stalinienne. Visiter ce merveilleux centre commercial à la soviétique est comme faire un voyage dans le passé. À l'entrée, une femme avec une écharpe sur laquelle est marqué le mot «Информация» / «Инфармацыя» (informations) renseigne les clients. Vous y trouverez tout type de marchandises, y compris des kiosques avec des souvenirs.

B. 📖 Voici les avis des touristes sur d'autres commerces de Minsk trouvés sur le site du *Tripadvisor*. Lis-les et associe aux photos. Est-ce que les avis sont positifs, négatifs ou réservés?



Le marché Komarovski



Le centre commercial «Galleria»



Le centre commercial «Stolitsa»

I

Touriste chinois: «Cet endroit est incroyable! Viande, fromage, pâtisseries, fruits, légumes et bien plus encore! Prix avantageux pour des produits frais et des produits que vous ne pouvez trouver nulle part ailleurs!»

Touriste turc: «Vous pouvez acheter des chaussettes faites à la main, des cornichons faits maison, des légumes, des fruits, des viandes, des poissons d'eau douce, des poissons séchés / salés et des caviars.»

II

Touriste néerlandaise: «En tant que touristes, mon mari et moi avons dû explorer ce commerce souterrain de Minsk. Il y avait de nombreux magasins sur trois niveaux différents, mais il était facile d'y naviguer grâce aux escaliers mécaniques et aux ascenseurs. Il y a un certain nombre d'endroits où manger, même un Burger King et un Kentucky Fried Chicken qui, à mon grand étonnement, se portent extrêmement bien à Minsk.»

Touriste estonien: «Pour tout voir il vous faudra une semaine: Beaucoup de commerces et services. Au temps de Noël joliment décoré. Malheureusement presque nulle part à manger, sauf la restauration rapide.»

III

Touriste émirien: «Ce commerce est situé à proximité de toutes les principales attractions touristiques. Les écrans LED massifs et les haut-parleurs jouant de la musique vous accueilleront à l'extérieur.

Il y a de grandes marques et il y a aussi des magasins qui vendent des produits bon marché. Il y a une aire de restauration¹ au dernier étage, KFC, Burger King, Mama Doma, et bien plus encore. Ce commerce semble être populaire auprès des jeunes locaux. Gardez à l'esprit qu'il peut être très occupé le weekend.»

Touriste norvégien: «Nous avons séjourné dans l'hôtel d'à côté, donc c'était très pratique pour faire des courses à l'épicerie juste dans le sous-sol. Je vous conseille de prendre l'ascenseur jusqu'au 6^e étage où il y a différents fast foods, avec une très belle terrasse avec une vue à vous couper le souffle! Ce commerce est très moderne et très branché. L'après-midi où nous étions là, il y avait un spectacle pour enfants et c'était très prisé!»

¹ aire (f) de restauration – фудкорт / фудкорт

C. Quel commerce minskoïis peux-tu conseiller à visiter à la famille de ton ami(e) français(e)?


D. À ton avis, quel est le meilleur commerce de Minsk, selon les touristes? Pourquoi?

25. A. ? Réponds aux questions d'un journaliste français sur les lieux de commerce de ta ville.

1. Est-ce qu'il y a des grands magasins et des centres commerciaux dans ta ville? Sont-ils nombreux? Où sont-ils situés?
2. Avez-vous un marché? Est-il ouvert ou couvert? Que peut-on y acheter?
3. As-tu ton magasin préféré? Lequel?
4. Quel âge a-t-il?
5. Quels sont ses rayons les plus importants?

6. Est-ce qu'on peut y acheter des marques belarusses, russes, européennes?
7. Quelles sont ses heures d'ouverture? Est-ce que le magasin est ouvert le weekend?
8. Y a-t-il une aire de restauration dans ce magasin?
9. Qu'est-ce que tu apprécies dans ce magasin?
10. À ton avis, est-ce que ce magasin peut attirer les touristes étrangers? Que peuvent-ils y acheter?

B.  Selon le modèle de l'ex. 24B rédige un avis pour le site de Tripadvisor sur un des commerces de ta ville.

C.  Travaillez en groupes. Faites une affiche publicitaire d'un grand magasin (centre commercial, marché) de votre ville. Présentez-la en classe.

LE GRAND MAGASIN D'AUTREFOIS

26. A.  Lis la préface et dis ce qui a inspiré¹ Émile Zola à écrire un roman sur les grands magasins. Comment s'appelait le grand magasin décrit par Zola? Pourquoi?

En 1852 à Paris ouvre le premier grand magasin, le Bon Marché, réalisé par Aristide Boucicaut. Le magasin offre un grand choix de rayons différents sur une très grande surface. Émile Zola est très impressionné par ce commerce. Il décide d'écrire un roman dont le titre résume l'idée du projet: «Au Bonheur des Dames». Le héros principal du roman est Octave Mouret, le propriétaire². Pour attirer de nombreuses clientes, il tâche de comprendre ce que la femme veut et fait tout pour lui plaire.

¹ **inspirer** – вдохновлять / натхняць

² **propriétaire** (*m, f*) – хозяин, владелец / уласнік

B. De nos jours, pour attirer les clients, les magasins utilisent différentes stratégies de marketing.



les offres spéciales



les soldes



la publicité



les concours



les cartes de fidélité



la réduction des prix


Quelle stratégie est la plus efficace (действенный / дейсны), à ton avis?

C. La mère de Patricia est allée à l'inauguration d'un nouvel hypermarché. Elle en parle à son amie. Complète son récit avec les mots de l'ex. 26B.

J'ai vu à la télé la ... d'un nouvel hypermarché qui ouvrait aujourd'hui. Le jour de l'ouverture, on offrait des ... à tous les clients. Avec ces cartes on peut avoir des ... toute l'année et non seulement pendant les Cela m'intéressait beaucoup, et j'ai décidé d'aller à l'inauguration. Mais ce n'était pas la seule

surprise. L'hypermarché nous proposait des On pouvait acheter deux articles pour le prix d'un seul. Et la chose la plus chouette était que les mille premiers clients pouvaient participer à un ... et gagner un dîner au restaurant. Figure-toi, c'est moi qui l'ai gagné!

D.  Pour les corrigés, consulte le CD, rubrique «Corrigés».

27 A.  À ton avis, quelles stratégies existaient déjà à l'époque de Zola? Lis un extrait du roman «Au Bonheur des Dames» et dis ce que Octave Mouret a fait pour attirer les femmes dans son magasin.

«Au Bonheur des Dames»

Un lundi, quatorze mars, *le Bonheur des Dames* inaugurait ses magasins neufs par la grande exposition des nouveautés d'été, qui devait durer trois jours.

Dès six heures, Mouret était là, il donnait ses derniers ordres. C'était la cathédrale du commerce moderne, faite pour les clientes. Au total, le nombre des rayons était de trente-neuf, et l'on comptait dix-huit-cents employés, parmi eux, deux-cents femmes.

La seule passion de Mouret était de conquérir¹ la femme. Elle devait être reine dans son magasin, c'était toute sa tactique. Déjà, pour éviter la fatigue des étages aux dames délicates, il avait fait installer deux ascenseurs. On avait ouvert un buffet, où l'on donnait gratuitement des sirops et des biscuits, et un salon de lecture, dans lequel on organisait même des expositions de tableaux. Mais son idée la plus profonde était de conquérir la mère par l'enfant. Il

spéculait sur tous les sentiments, il créait des rayons pour petits garçons et fillettes. Et pour arrêter les mamans au passage, on offrait aux petits des images et des ballons. Idée géniale, ce cadeau. Des ballons rouges, avec le nom du magasin en grosses lettres, promenaient par les rues une réclame vivante!

La publicité était sa grande puissance. Mouret dépensait par an trois-cent-mille francs pour les catalogues, annonces et affiches. Il comprenait que la femme est sans force contre la publicité. Alors, pour vendre les nouveautés d'été, il avait publié deux-cent-mille catalogues, traduits dans toutes les langues.

Il faisait illustrer les catalogues de gravures, il les accompagnait même d'échantillons², collés sur les feuilles.

Mouret avait découvert que la femme ne résistait pas au bon marché³. Elle achetait sans besoin, quand elle croyait que c'était une bonne affaire⁴. C'est pour cela que Mouret a créé son système de réduction des prix, il baissait le prix des articles qui ne se vendaient pas. Puis, il a imaginé «les rendus⁵», un chef-d'œuvre de marketing. «Prenez toujours, madame: vous nous rendrez l'article, s'il termine de vous plaire».

Maintenant, les rendus et la réduction des prix devenaient les principes du fonctionnement du nouveau commerce.

D'après É. Zola, *Au Bonheur des Dames*

¹ **conquérir qn** – завоевать / заваяваць

² **échantillon (m)** – образец / узор

³ **la femme ne resistait pas au bon marché** – женщина не могла устоять перед дешевизной / жанчына не магла выста-
яць перад таннасцю

⁴ c'était une bonne affaire – сделка была выгодная /
сделка была выгадная

⁵ rendu (m) – зд. возврат / тут зварот

B. ? Relis l'extrait et dis ce qu'on pouvait obtenir gratuitement dans le magasin d'Octave Mouret. Est-ce que les magasins modernes utilisent cette stratégie?

C. Octave Mouret a inventé «les rendus». Comment comprends-tu ce terme?

D. 👤👤 Travaillez à deux. Classez les stratégies de Mouret de la moins efficace jusqu'à la plus efficace. Justifiez votre réponse.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• sirops et biscuits gratuits• catalogues avec des échantillons de tissu• expositions de tableaux• rayons pour petits garçons et fillettes• images et ballons offerts aux enfants | <ul style="list-style-type: none">• salon de lecture• annonces et affiches• réduction des prix• rendus• ascenseurs |
|---|--|


E. ? Quelles sont les stratégies les plus géniales, selon Zola?

28. Dans la description du grand magasin, Zola cite beaucoup de chiffres: 39, 1800, 200, 300 000, 200 000. À quoi correspondent-ils?

29. A. 🗨️ Dis si Zola admire ou critique Mouret. Prouve ton point de vue.


B. 🗨️ Et toi, est-ce que tu trouves les stratégies de Mouret honnêtes ou malhonnêtes? Pourquoi?

À VOS MARQUES, PRÊT, PARTEZ!¹

30. A.  Deux fois par an, en janvier et en juillet, il y a 3 semaines de soldes officielles. Les soldes servent à acheter des vêtements, des chaussures, des appareils électroménagers 30%, 40%, 50% moins cher que d'habitude. Et dans les derniers jours, une nouvelle réduction est faite.

Regarde le début du reportage «Soldes, a vos marques!» et dis de quelles soldes il s'agit: des soldes d'hiver ou des soldes d'été (<https://vimeo.com/294165032>).

¹ À vos marques, prêt, partez! – На старт, внимание, марш! / На старт, увага, марш!


B.  Regarde la première partie de la vidéo encore une fois (<https://vimeo.com/294165032>) et dis quels articles attirent le plus des gens.


Explications:

être à l'affût – быть наготове, подстергать / быць напaгaтoвe, высочвaць

se ruer sur les articles – набрасываться на товары / накідвацца на тавары

un produit phare – самый востребованный товар / самы запатрабаваны тавар

31. A.  Regarde la deuxième partie du reportage (<https://vimeo.com/294165032>) et fais la liste des articles les plus achetés.

B.  Visionne cette partie de la vidéo encore une fois (<https://vimeo.com/294165032>) et réponds aux questions.

1. Quel rayon du grand magasin est le plus populaire, cette année?

2. Pourquoi les Parisiens s'intéressent-ils tellement aux vêtements chauds?
3. Quel est le taux¹ de réduction cette année?
4. À quelle heure les deux copines se sont-elles levées pour faire les soldes à Paris?

¹ **taux (m)** – процент / адсотак

32.  As-tu déjà fait les soldes?

Si oui, où était-ce? Qu'as-tu acheté? Quel était le taux de réduction? Était-ce une bonne affaire?


Si non, est-ce que tu voudrais aller faire les soldes à Paris? Quand: en hiver ou en été? Pourquoi? Que voudrais-tu acheter? Combien pourrais-tu économiser, selon toi?

PROFITONS DE L'OCCASION ET FAISONS DE BONNES AFFAIRES


33.  Aujourd'hui Mme Duval veut profiter des soldes. Écoute sa conversation avec M. Duval et dis quelle est le taux de réduction aujourd'hui.

Explications:

Peu importe – не важно / не важна

34. A.  Écoute la conversation entre M. et Mme Duval et dis dans quel rayon du magasin elle a lieu.

B.  Réécoute la conversation et choisis la bonne variante. (Voir le CD, rubrique «Fiches».)

C.  Et toi, quelle pointure fais-tu? Quelles chaussures voudrais-tu acheter? Imagine ta conversation avec la vendeuse au rayon des chaussures. Tu peux utiliser la

transcription de la conversation de l'ex. 34A comme modèle (voir page 165).

35. A. Parmi les répliques ci-dessous trouve celles de Mme Duval et celles de la vendeuse.

- Madame?
- Oui. Vous faites quelle taille ?
- 22 euros 50.
- Bien sûr, madame.
- C'est quoi, le bootcut [butkøt]?
- C'est un jean un peu évasé¹ en bas pour permettre aux femmes de porter des bottes.
- Je voudrais un jean pas trop cher, s'il vous plaît.
- Ça me convient. Vous avez des jeans bleu clair?
- Oui. Dans cette couleur, j'ai deux modèles à vous proposer: un jean droit et un jean bootcut.
- Oh oui, il me plaît beaucoup, ce jean! Ça fait combien ?
- Je fais du 40.
- C'est génial! Je viens d'acheter une paire de bottes, donc, il me faut un jean bootcut!
- Le voilà. Voulez-vous passer dans la cabine d'essayage? (un peu plus tard) Ça vous va?
- Nous avons un grand choix de jeans à partir de 20 euros.
- Dans ce cas, je le prends. Puis-je payer par carte bleue?

¹ évasé – расклешённые / расклёшаныя

B.  Reconstitue le bon ordre des répliques. Ensuite écoute la conversation pour vérifier tes réponses.

C. Quelle taille Mme Duval fait-elle? Et toi? Attention au tableau comparatif des tailles!

Le tableau comparatif des tailles

Taille (France, Belgique)	34	36	38	40	42	44
Taille (Russie, Bélarus)	40	42	44	46	48	50

36. A. Au magasin. Sélectionne les bonnes réponses.

1. Est-ce que je peux vous aider?
 - a) Oui, ce n'est pas cher!
 - b) Non merci, je regarde.
 - c) C'est magnifique!
2. Vous désirez?
 - a) Je cherche un manteau.
 - b) C'est trop grand.
 - c) Ça me va bien.
3. Quelle est votre taille?
 - a) Elle fait 35 euros.
 - b) C'est trop petit.
 - c) Je fais du 42.
4. Quelle couleur préférez-vous?
 - a) Je voudrais un manteau marron.
 - b) J'adore le rouge.
 - c) Oui, ça me va bien.
5. Est-ce que je peux essayer?
 - a) Non, c'est trop grand.
 - b) Oui, la cabine est là-bas.
 - c) C'est trop cher.
6. Est-ce que ça vous va?
 - a) Oui, je voudrais des bottes.
 - b) C'est là-bas.
 - c) Non, il est trop grand.

7. Combien ça coûte?
 - a) Je fais du 37.
 - b) Ça fait 250 euros.
 - c) Je voudrais essayer.
8. Comment payez-vous?
 - a) Je paye par la carte bleue.
 - b) La machine est en panne.
 - c) Je fais du lèche-vitrines.
9. Est-ce que je peux payer par chèque?
 - a) Oui, sans problèmes.
 - b) Oui, c'est gratuit.
 - c) Non, je paye en espèces.
10. Merci, au revoir. Bonne journée.
 - a) Oui, ça me va.
 - b) Je fais du 40.
 - c) Au revoir. Bonne journée.

B. 🎧 Écoute pour vérifier.


37. A. 👤👤 Ce sont les soldes d'hiver: le bon moment pour faire du shopping. Tu es à Paris avec ton (ta) correspondant(e). Aide-le (la) à choisir une jolie tenue pour aller faire une fête avec des amis. Choisissez une tenue convenable, discutez le tissu, la couleur, la taille, le prix. Ton (ta) voisin(e) jouera le rôle du (de la) correspondant(e).

B. 👤👤 La tenue que vous avez choisie est un peu trop grande pour ton (ta) correspondant(e). Demande à la vendeuse s'il y a la taille au-dessous.

La vendeuse apporte ce qu'il vous faut, ton (ta) correspondant(e) passe dans la cabine d'essayage, la tenue lui convient, vous allez payer à la caisse.

La vendeuse vous demande si vous voulez payer par chèque, par carte bleue ou en espèces. Vous choisissez le mode de paiement qui vous convient, vous payez et quittez le magasin.

EN VUE DE NOËL

38. A.  Patricia est trop grande maintenant pour croire au Père Noël. Mais elle aime bien la tradition de lui écrire une lettre avant Noël. Lis-la et dis si Patricia s'est bien préparée à la visite du Père Noël.

Lyon, le 18 décembre 20...

Cher Papa Noël,

Je t'écris ce petit mot pour te dire combien je t'aime.

J'ai été très sage cette année, croix de bois, croix de fer, si je mens je vais en enfer! J'ai toujours aidé maman à faire le ménage, j'ai joué avec Alice et même j'ai obtenu un 12 en physique-chimie.

Aujourd'hui en vue de Noël, je t'envoie ma liste de cadeaux. Je sais que tu l'attends avec impatience. J'ai prévu de grosses chaussettes et le sapin trône¹, déjà, dans le salon.

Merci Papa Noël chéri, j'espère que tu ne m'oublieras pas!

Patricia

¹ trôner – царить / панаваць


B. Relis la lettre et trouve l'expression que Patricia emploie pour prouver qu'elle dit la vérité.

39. A. Voici le collage de la liste des cadeaux de Patricia. Regarde son collage et dis ce qu'elle veut obtenir. Est-ce qu'elle demande peu, assez ou trop, à ton avis?



B. Dans quel magasin le Père Noël peut-il acheter tout cela?

40. A. Et toi, as-tu déjà envoyé ta liste au Père Noël? Si oui, qu'as-tu demandé? Si non, fais ta liste de cadeaux de Noël.

B.  Écris une lettre au Père Noël. Prouve-lui que tu as été très sage et que tu mérites (заслуживать / заслугоўваць) les cadeaux que tu lui demandes. Et n'oublie pas d'être poli.


PROJET: UN CADEAU PERSONNALISÉ

41. A. Les fêtes de la fin d'année approchent et tout le monde court les magasins à la recherche des cadeaux. Et si on pouvait acheter tout dans un seul magasin? Le site www.cadeaux.com vous propose plein «d'idées cadeaux» pour toute la famille et toutes les occasions:

anniversaire, Noël, St Valentin ou mariage. Visitez le site et trouvez un cadeau original pour :

- a) la fête des pères;
- b) la fête des mères;
- c) la rentrée scolaire;
- d) la naissance d'un bébé;
- e) le mariage.

B. Qu'est-ce que c'est qu'un cadeau personnalisé?

42. A.  **Est-ce que tu réfléchis beaucoup avant d'acheter un cadeau? À ton avis, de quoi faut-il tenir compte (учитывать / улічваць) quand on choisit un cadeau: du sexe, de l'âge, des goûts de la personne ou de quelque chose encore?**

B.  **Lisez les conseils du site www.cadeaux.com et complétez la liste des choses auxquelles il faut penser.**

Conseils pour bien choisir son cadeau

Vous avez beaucoup de bonnes idées, mais vous ne pouvez pas choisir entre plusieurs cadeaux? Voici quelques conseils qui vous aideront.

Étape 1: Pour qui?

Pour un homme, une femme, un enfant? Essayez de savoir quelles sont ses passions, ce qu'il (ou elle) aime... et surtout ce qu'il (ou elle) n'aime pas! Vous n'allez pas lui offrir un paréo si elle n'aime pas la plage. Donc demandez-lui discrètement¹ quel est le pire cadeau qu'il a déjà reçu... Pensez également à son âge! Votre grand-père n'aimera peut-être pas les mêmes choses qu'un petit garçon, même s'il est resté jeune dans sa tête.

Étape 2: Pour quelle occasion?

Noël, St Valentin ou un anniversaire... Si certains cadeaux peuvent convenir à toutes les occasions, d'autres non. Oui, vous n'allez pas offrir un mug² «Joyeux anniversaire» à Noël!

Étape 3: Quel est votre budget?

Une autre question très importante: combien voulez-vous mettre dans ce cadeau? Ou si c'est un cadeau collectif, combien veut mettre chacun?

Étape 4: Vos relations avec le destinataire


On n'offre pas la même chose à un ami qu'à un professeur. Par exemple, est-ce que vous pouvez vous permettre un cadeau humoristique?

Étape 5: Un dernier conseil

Maintenant que vous avez listé les différents points, il ne vous reste plus qu'à choisir. N'oubliez pas que tenir compte des goûts et des préférences de la personne est le meilleur moyen de lui montrer que vous l'appréciez. Choisir un cadeau personnalisé est la meilleure solution!

¹ discrètement – невзначай / няўзнак

² mug [mœg] (m) – кружка / кубак

43.  **As-tu déjà choisi des cadeaux pour ta famille et tes amis? Fais-le sur le site www.cadeaux.com. Explique ton choix et présente-le sous forme d'un collage.**

ENREGISTREMENTS AUDIO

Dossier 1

LE FRANÇAIS, C'EST MA PASSION

Dossier 1. Le français, c'est ma passion. Exercice 6B.

Tout le monde dit que je suis **sociable**. C'est pourquoi un jour je veux devenir **interprète**. Mais je ne suis pas très **fort** en français! Alors il faut **me mettre** au travail dès la rentrée! Pour réussir, je ne vais pas **hésiter** à demander de l'aide à mes amis et aux professeurs.

Pour être un vrai **professionnel** il faut travailler **d'arrache-pied**. Pour **améliorer** mon français il faut travailler la **prononciation**, apprendre les règles d'**orthographe**, **réviser** la grammaire et **enrichir** le vocabulaire.

Dossier 2

JE SUIS COMME JE SUIS ...

Dossier 2. Je suis comme je suis ... Exercice 14D.

1. Comment est-il? – Maigre.
2. De quelle taille est-il? – 1 mètre 80.
3. De quelle longueur sont ses cheveux? – Longs.
4. Comment sont ses cheveux? – Frisés.
5. Quel profil a-t-il? – Joli.
6. De quelle couleur sont ses yeux? – Bleu foncé.
7. Comment sont ses yeux? – Grands.
8. Comment sont ses lèvres? – Bien dessinées.
9. Quel teint a-t-il? – Basané.
10. Comment sont ses oreilles? – Petites.

11. Quels traits particuliers a-t-il? – Un grain de beauté.

Dossier 2. Je suis comme je suis ... Exercice 15B.

Le coiffeur: Bonjour, Mme Duval! Comment allez-vous? Je suis content de vous voir. Cette coupe mi-longue avec une frange vous va très bien.

Mme Duval: Bonjour, Georges. Merci mais cette fois je voudrais avoir les cheveux courts et me faire faire des mèches.

Le coiffeur: Je ne vous conseille pas de les couper trop court. Par contre, les mèches iront très bien avec vos cheveux blonds.

Mme Duval: Alors, faites-moi des mèches. Je voudrais encore des boucles. C'est très à la mode maintenant.

Le coiffeur: Les cheveux longs détachés c'est aussi très joli... Ça va très bien à Patricia, d'ailleurs. Et comment porte-t-elle les cheveux d'habitude?

Mme Duval: Elle les porte attachés, surtout au collège. Elle se fait une queue de cheval, un nœud ou une tresse. Et Alice préfère deux couettes.

Le coiffeur: Parfait. Alors, on va commencer par laver les cheveux? Par ici, s'il vous plaît.

Mme Duval: Bien sûr, merci.

Dossier 2. Je suis comme je suis ... Exercice 17A.

1. Tu connais ma nièce? Elle est jolie comme un cœur.
2. Elle fait plus jeune que son âge, je ne lui donnerais pas plus que trente.
3. As-tu vu notre voisin? Il est maigre comme un clou.

4. Elle se maquille trop. C'est un pot de peinture!
5. Qu'est-ce qu'il est beau! Il est beau comme un dieu!
6. Elle n'est plus aussi jolie, elle a perdu sa ligne.
7. Depuis six mois, elle a beaucoup maigri. Elle n'a que la peau et les os!
8. Il a bronzé au soleil tout l'après-midi. Il est rouge comme une tomate.

Dossier 2. Je suis comme je suis ... Exercice 18B.

1. Beau comme un dieu
2. Blanc comme un linge
3. Droit comme un «i»
4. Fort comme un bœuf
5. Haut comme trois pommes
6. Laid comme un pou
7. Sale comme un cochon
8. Jolie comme un cœur

Dossier 2. Je suis comme je suis ... Exercice 20A.

Clara: Monsieur Duval, bonjour. Je suis Clara.

Monsieur Duval: Ah oui, bonjour, Clara. Vous venez de Roumanie?

Clara: C'est cela. J'arrive dimanche à 14 h 56 avec le TGV Paris-Lyon numéro 6615. Est-ce que quelqu'un va venir me chercher à la gare?

Monsieur Duval: Oui, moi. Mais comment est-ce que je vais vous reconnaître?

Clara: Heu ... eh bien, j'ai un teint basané, de longs cheveux châtain foncé, des yeux marron. Je suis de grande taille et un peu forte.

Monsieur Duval: Vous êtes brune aux yeux marron et vous venez de Roumanie?

Clara: Oui, chez nous il y a beaucoup de gens aux yeux et aux cheveux foncés.

Monsieur Duval: Je pense que je vais vous reconnaître.

De toute façon j'aurai une pancarte avec votre nom.

Clara: Et vous, vous êtes comment?

Monsieur Duval: Quarante ans. Je suis grand et fort, sans barbe ni moustache, je porte des lunettes. À dimanche donc, et bon voyage!

Clara: Merci, Monsieur Duval. À dimanche.

Dossier 2. Je suis comme je suis ... Exercice 32A.

Patricia: Allô, Léa, bonjour. Comment vas-tu?

Léa: Salut, Patricia! Je vais très bien. Et toi?

Patricia: Ça va.

Léa: Alors le mariage, comment il s'est passé?

Patricia: Très bien. La cérémonie a été magnifique. Et j'ai fait connaissance avec Stéphanie, la femme de Marc.

Léa: Elle est comment, Stéphanie? Elle travaille avec Marc?

Patricia: Non, il l'a rencontrée chez des amis, elle est professeur d'espagnol.

Léa: Mais raconte! Elle est jeune? grande? petite? blonde? brune? rousse?

Patricia: Elle a 26 ans. Elle est de petite taille. Elle a des cheveux châtain clair. Elle est très jolie.

Léa: Elle est mince, sportive ou plutôt ronde? Porte-t-elle des lunettes? A-t-elle des cheveux longs ou courts?

Patricia: Elle a de grands yeux verts, une belle bouche et de jolies dents. Elle a un petit nez, ses cheveux sont un peu frisés.

Léa: Elle est aussi bonne que jolie?

Patricia: Oui, elle est adorable! Je l'ai trouvée très douce et gentille. Stéphanie est sociable, cultivée et toujours souriante. Elle enseigne l'espagnol, mais

elle parle quatre langues étrangères. Et plus, elle est très sportive: elle joue au tennis et fait du roller.

Léa: Marc doit être content d'avoir une femme si parfaite.

Patricia: Oui, il est heureux et amoureux.

Léa: Bon, et maintenant raconte comment a été la cérémonie de mariage...

Dossier 2. Je suis comme je suis ... Exercice 36A.

Patricia: Salut, les filles! Que vous êtes belles aujourd'hui!

Léa: Merci, c'est gentil. Toi aussi, tu es magnifique, Patricia.

Camille: Tu as une très jolie coiffure.

Patricia: Merci, c'est ma maman qui l'a faite. Léa, ta robe te va très bien. Tu es superbe dans cette robe.

Léa: Merci. Nous l'avons choisie avec ma sœur. Et tu as vu Camille? Elle est toute souriante et toute ravissante.

Patricia: Tout à fait. Et qu'il est joli, ton petit bracelet!

Camille: Merci, les filles. C'est le cadeau de mon père.

Léa: Je crois que nous serons les reines de la fête.

Patricia: C'est possible. Allons-y!

Dossier 3

L'AMITIÉ, C'EST QUOI?

Dossier 3. L'amitié, c'est quoi? Exercice 16A.

Ma meilleure amie **Camille** est intelligente et bien élevée. Dans toutes les situations elle reste honnête. Elle est souvent de bonne humeur, sa mère la trouve optimiste. Camille est réservée, je ne l'ai jamais entendue crier. Elle est curieuse, elle aime beaucoup lire des livres et des journaux.

Mon copain **Valentin** n'est pas un très bon élève. Il est bavard et un peu paresseux. Quand il est de mauvaise humeur, il devient nerveux. Quelqu'un peut dire qu'il est mal élevé. Je le trouve un peu égoïste et entêté. Mais il dit ce qu'il pense, il est très franc. Et il est généreux, il partage facilement.

Mon ami **Marc** est très aimable et cordial. Il aide toujours les autres. Il n'aime pas les gens malhonnêtes et menteurs. Et lui-même, il ne ment pas. Il fait confiance aux gens et reste toujours tolérant. Mais il a quelques défauts. Il est trop prudent et parfois pessimiste.

Ma copine **Léa** est une personne très dynamique. Mais parfois elle devient impatiente et peu attentive. Parfois elle peut être indifférente envers les gens. Je l'aime bien parce qu'elle est une amie fidèle, elle est toujours respectueuse avec les copains.

Dossier 3. L'amitié, c'est quoi? Exercice 18A.

Journaliste: *Bonjour. On fait un sondage sur l'amitié et les amis. Pouvez-vous répondre à quelques questions, s'il vous plaît?*

Collégiens: Oui.

Journaliste: *Présentez-vous et dites où et comment vous avez fait connaissance avec votre meilleur ami.*

Laurent: Bonjour, je suis Laurent. J'ai fait connaissance avec mon meilleur ami en grande section de la maternelle. C'était un des nouveaux de l'année.

Zoé: Moi, je m'appelle Zoé. J'ai fait connaissance avec ma copine à l'école primaire. On est allées à l'école ensemble, mais c'est depuis la 6^e que l'on a commencé à avoir plus de confiance et voilà, on est devenues amies.

Marion: Moi, je suis Marion. Nous avons fait connaissance en cours d'anglais à l'école des langues, il y a deux ans.

Journaliste: *Quel caractère a votre ami?*

Laurent: Maxime est aimable et poli. Il sait écouter et conseiller. Il est toujours là, même si l'on ne peut pas se voir tout le temps.

Zoé: Michelle est une amie formidable. Elle fait tout pour ses amis et pour les personnes qu'elle aime. Elle me fait sourire dans mes moments tristes.

Marion: Amélie est superbe. J'ai passé des moments fantastiques avec elle. On a tout vécu ensemble, beaucoup de situations différentes, mais toutes inoubliables.

Journaliste: *Qu'est-ce que vous attendez de votre meilleur ami?*

Zoé: Qu'elle me donne des conseils. Qu'elle m'aide et m'écoute.

Laurent: Sincérité, confiance, sens de l'humour et honnêteté.

Marion: Le soutien dans les moments difficiles et le partage des bons moments. Je demande aussi d'être discret.

Journaliste: *«L'amitié, c'est une plante qu'il faut arroser.» Que faut-il faire pour conserver l'amitié?*

Marion: Il faut se téléphoner, sortir ensemble.

Zoé: Il faut les voir régulièrement, leur faire des cadeaux et rire ensemble.

Laurent: Il faut s'intéresser à vos amis, même s'ils sont loin. Il faut démontrer que les amis sont importants pour vous.

Journaliste: *Internet permet de connaître des gens du monde entier. À votre avis, peut-on faire de véritables amis par Internet?*

Zoé: Il y a des amis «virtuels» et des amis «réels», je pense que beaucoup de gens se font de véritables amis sur Internet.

Laurent: Non, je ne crois pas à la «cyber amitié».

Marion: À mon avis, ce n'est pas une bonne idée de faire connaissance avec quelqu'un sur Internet. Mais Internet c'est un moyen parfait pour garder le contact avec les amis qui habitent dans d'autres pays.

Dossier 3. L'amitié, c'est quoi? Exercice 21B.

Histoire 1

1. La famille de Justine a invité la famille de Nelly au dîner.
2. Nelly a dit bonjour à Justine et lui a demandé comment elle allait.
3. Justine a répondu poliment et a invité Nelly dans sa chambre.
4. Là, elle a montré à Nelly sa collection de petites poupées de tous les coins du monde.
5. Nelly a adoré la collection de Justine.
6. Pendant le dîner, les filles ont bavardé tout le temps.
7. Après le repas, Nelly et Justine ont joué ensemble aux jeux de société.
8. Justine était très contente de trouver une bonne copine.
9. Justine et Nelly se sont entendues pour se revoir le lendemain.
10. Tard le soir, la famille de Nelly est retournée chez elle.

Histoire 2

1. Paul fait partie d'un club social.
2. C'est un bon endroit pour se faire de nouveaux amis et pour passer du temps avec les vieux amis.
3. Et cela fait une bonne pause avec l'école!
4. Christian est venu dans le club en automne.
5. Il a demandé à Paul de jouer aux jeux vidéo.
6. Paul a joué avec lui.
7. Après les jeux vidéo, les deux adolescents ont regardé un film.
8. Ils ont parlé et se sont trouvé beaucoup de choses en commun.
9. Depuis Christian a commencé à venir presque tous les soirs.
10. Ils sont devenus de très bons amis avec Paul.

Dossier 3. L'amitié, c'est quoi? Exercice 26A.

D'abord, mon copain Guillaume adore les activités en plein air avec ses amis. En été, nous faisons du vélo ensemble et nous nageons dans la mer. En hiver, nous faisons du ski. Nous aimons beaucoup les parcs. Comme moi, il adore lire des bandes dessinées et des romans d'espionnage. Guillaume est très curieux, tous les livres documentaires sur les autos, les sports, les animaux, les châteaux l'intéressent beaucoup. Après les classes, Guillaume va au centre de loisirs où il fait des modèles réduits d'avions et des bateaux. Il aime aller aux spectacles avec ses parents. Le soir je viens souvent chez lui et nous regardons des films ensemble ou jouons aux jeux de société. J'adore passer le temps avec mon ami Guillaume.

LE PLAISIR DE FAIRE LES GRANDS MAGASINS

Dossier 4. Le plaisir de faire les grands magasins. Exercice 11A.

Marchand: Bonjour, mademoiselle. Vous désirez?

Patricia: Je voudrais des abricots.

Marchand: Je vous **en** mets combien?

Patricia: Il m'**en** faut un kilo.

Marchand: Et avec ceci?

Patricia: Il me faut aussi des fraises. Est-ce que vous **en** avez? Je n'**en** vois pas.

Marchand: Désolé, je n'**en** ai plus.

Patricia: Je vous dois combien?

Marchand: Cela vous fait 2 euros 60.

Patricia: Voilà.

Marchand: Merci. Bonne journée, mademoiselle.

Dossier 4. Le plaisir de faire les grands magasins. Exercice 18A.

Léa: Salut, Patricia! Est-ce que tu vas à l'anniversaire de Marc?

Patricia: Oui.

Léa: Comment vas-tu t'habiller?

Patricia: Décontractée.

Léa: Sais-tu que Camille va mettre sa robe de soie?

Patricia: Elle peut s'habiller comme elle veut. Moi, je veux mettre mon pantalon noir avec un chemisier gris et des ballerines.

Léa: Le noir avec le gris, ça fait trop triste. Mets plutôt ton T-shirt rouge!

Patricia: Et toi, qu'est-ce que tu vas mettre?

Léa: Moi, je reste en jean. Je vais mettre mon chemisier blanc et mon foulard à fleurs.

Patricia: Cela te va à merveille! Ta tenue est parfaite!

Dossier 4. Le plaisir de faire les grands magasins. Exercice 33.

Mme Duval: Allez, Joseph, dépêchons-nous. Il est 9 heures et quart et les magasins ouvrent à 9 heures et demie. Et c'est le premier jour des soldes. Je ne veux pas être en retard.

M. Duval: Ma chérie, on n'a plus besoin de vêtements chauds. On a tout acheté!

Mme Duval: Peu importe! Aujourd'hui, c'est moins 40%! Je peux profiter de l'occasion et faire de bonnes affaires.

M. Duval: Bon, on va où alors?

Mme Duval: Dans les grands magasins!

Dossier 4. Le plaisir de faire les grands magasins. Exercice 34A.

Mme Duval: Regarde ces bottes de cuir! C'est parfait pour l'hiver!

M. Duval: Mais on vient de t'acheter de nouvelles bottes!

Mme Duval: Écoute, ça fait 100 euros seulement... Et c'est bien ma pointure. Attends, je vais les essayer.

M. Duval: Ça te va?

Mme Duval: Hmm... Non, elles me serrent un peu. Mademoiselle, est-ce que vous avez la pointure au-dessus?

La vendeuse: Vous faites quelle pointure?

Mme Duval: Normalement, je fais du 37. Mais je voudrais essayer le 38.

La vendeuse: Oui, madame. Je vais vous apporter ces bottes.

Dossier 4. Le plaisir de faire les grands magasins. Exercice 35B.

La vendeuse: Madame?

Mme Duval: Je voudrais un jean pas trop cher, s'il vous plaît.

La vendeuse: Nous avons un grand choix de jeans à partir de 20 euros.

Mme Duval: Ça me convient. Vous avez des jeans bleu clair?

La vendeuse: Oui. Dans cette couleur, j'ai deux modèles à vous proposer: un jean droit et un jean bootcut.

Mme Duval: C'est quoi, le bootcut?

La vendeuse: C'est un jean un peu évasé en bas pour permettre aux femmes de porter des bottes.

Mme Duval: C'est génial! Je viens d'acheter une paire de bottes, donc, il me faut un jean bootcut!

La vendeuse: Oui. Vous faites quelle taille?

Mme Duval: Je fais du 40.

La vendeuse: Le voilà. Voulez-vous passer dans la cabine d'essayage? (un peu plus tard) Ça vous va?

Mme Duval: Oh oui, il me plaît beaucoup, ce jean! Ça fait combien?

La vendeuse: 22 euros 50.

Mme Duval: Dans ce cas, je le prends. Puis-je payer par carte bleue?

La vendeuse: Bien sûr, madame.

Dossier 4. Le plaisir de faire les grands magasins. Exercice 36B.

1. Est-ce que je peux vous aider?
 - Non merci, je regarde.
2. Vous désirez?
 - Je cherche un manteau.
3. Quelle est votre taille?
 - Je fais du 42.
4. Quelle couleur préférez-vous?
 - Je voudrais un manteau marron.
5. Est-ce que je peux essayer?
 - Oui, la cabine est là-bas.
6. Est-ce que ça vous va?
 - Non, il est trop grand.
7. Combien ça coûte?
 - Ça fait 250 euros.
8. Comment payez-vous?
 - Je paye par la carte bleue.
9. Est-ce que je peux payer par chèque?
 - Oui, sans problèmes.
10. Merci, au revoir. Bonne journée.
 - Au revoir. Bonne journée.

Колосовская, И. Г.
К61 Французский язык = Французская мова : учеб. пособие для
7-го кл. учреждений общ. сред. образования с белорус. и рус.
яз. обучения (повыш. уровень) : с электронным приложением.
В 2 ч. Ч. 1 / И.Г. Колосовская, Н.В. Скибская, Т.В. Поборцева. –
Минск : Вышэйшая школа, 2019. – 165 с. : ил. +
1 электрон. опт. диск (CD)
ISBN 978-985-06-3086-5.

УДК 811.133.1(075.3=161.3=161.1)
ББК 81.2Фр-922

Учебное издание

**Колосовская Инна Геннадьевна
Скибская Надежда Владимировна
Поборцева Татьяна Владимировна**

**ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК
ФРАНЦУЗСКАЯ МОВА**

Учебное пособие для 7 класса учреждений общего среднего образования
с белорусским и русским языками обучения (повышенный уровень)
С электронным приложением

В 2 частях

Часть 1

Редактор *Л.С. Мельник*
Художественный редактор *Е.Э. Агунович*
Технический редактор *Н.А. Лебедевич*
Корректоры *Ю.И. Варакса, Т.К. Хваль*
Компьютерная верстка *Н.В. Шабуня*

Подписано в печать 17.04.2019. Формат 60×90/16. Бумага офсетная.
Гарнитура «SchoolBook». Печать офсетная. Усл. печ. л. 10,5 + 0,25 (форз.).
Уч.-изд. л. 6,38 + 0,12 (форз.) + 4,2 (электрон. прил.). Тираж 1428 экз. Заказ 1072.

Республиканское унитарное предприятие «Издательство “Вышэйшая школа”».

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 1/3 от 08.07.2013.

Пр. Победителей, 11, 220048, Минск. e-mail: market@vshph.com <http://vshph.com>

Республиканское унитарное предприятие «Издательство “Белорусский Дом печати”».

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 2/102 от 01.04.2014.

Пр. Независимости, 79, 220013, Минск.

(Наименование учреждения общего среднего образования)

Учебный год	Имя и фамилия учащегося	Состояние учебного пособия при получении	Отметка учащемуся за пользование учебным пособием
20 /			
20 /			
20 /			
20 /			
20 /			

Учебное пособие издано за счет средств государственного бюджета для фондов библиотек по заказу Министерства образования Республики Беларусь.